

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 140 pesetas

Domingo 6 de noviembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.883



Los minusválidos afrontan cada día obstáculos urbanísticos. PEÑALOSA

La Federación de Minusválidos de Segovia reivindica una ciudad sin barreras

Unas trescientas personas se concentraron ayer en la Plaza Mayor para exigir la eliminación de las barreras arquitectónicas en Segovia. Bordillos demasiado altos, pavimentos irregulares y escaleras en los edificios son problemas que deben afrontar cada día los minusválidos que residen en nuestra ciudad.

La Federación de Minusválidos Físicos de Segovia entregó en distintos organismos oficiales

un escrito en el que se pide que se acondicionen las calles, edificios y transportes públicos para posibilitar su uso por parte de las personas con minusvalías.

Representantes de los partidos políticos apoyaron con su presencia las peticiones de la federación y tuvieron la ocasión de comprobar lo que supone vivir sentado en una silla de ruedas.

Luis Peñalosa, de IU y Jaime Rodríguez, del PP coincidieron

en señalar que es necesaria una labor de concienciación de la población, a la vez que aplicar las medidas que permitan facilitar la vida cotidiana de los minusválidos.

Al final de la mañana, un grupo de socios de la federación realizó un viaje en autobús para denunciar la falta de adecuación de este transporte a sus necesidades.

(Pág. 7)

Zapatero anuncia que habrá financiación privada para las obras del Acueducto

El Congreso de Turismo pide a los empresarios más capacidad de riesgo

Para una adecuada corrección de los desequilibrios económicos en materia turística de Castilla y León respecto a otras comunidades, "será necesaria una mayor capacidad de asunción de riesgo y de iniciativas por el empresariado".

Esta es una de las conclusiones del II Congreso Regional de Turismo que se ha celebrado en Segovia, en cuya clausura el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, apuntó que "sería de desear que dentro del sector turístico hubiera un mayor riesgo y ventura en el campo de la iniciativa privada".

Zapatero, puntualizó unas declaraciones del director general de Turismo, Alberto Galerón, acerca de la creación de una Secretaría General específica para gestionar la política turística de la Comunidad Autónoma, lo que no compartió.

Por otra parte, el consejero de Cultura anunció que "esta-



Emilio Zapatero, segundo por la izquierda en la foto, no considera necesaria la Secretaría de Turismo. PEÑALOSA

mos a punto de conseguir sustanciosas contribuciones privadas para las obras de consolidación del Acueducto".

Zapatero añadió que esta financiación, "que no queremos que sea una limosna" llegará antes de finalizar el año "y se-

guro que será una cantidad superior a la que aportará el Ministerio de Cultura".

(Págs. 5, 6 y 7)

ASAJA piensa que COAG está subvencionada por algún partido de izquierdas

El presidente provincial y regional de la organización agraria ASAJA, Manuel Sanz Gil, ha declarado que mantiene la sospecha de que COAG está siendo subvencionada por algún partido de izquierdas.

ASAJA ha respondido así a las críticas vertidas por la el sindicato que lidera Gregorio de la Fuente, en las que se afirmaba que la Junta de Castilla y León ofrecía un trato de favor a ASAJA reportándole mayores ingresos económicos por publicidad en sus medios informativos que al resto de OPAS de la región.

Por contra, la organización profesional agraria ASAJA mantiene que se siente discriminada por parte de la Junta ya que cuenta con la mayoría de representantes (un 60 por ciento de los afiliados).

El presidente de ASAJA también ha lamentado que se esté utilizando la cúpula de algunos sindicatos agrarios para los intereses personales de quien los dirige.

(Pág. 8)

AL DIA

12 Borrell anuncia la construcción de un nuevo túnel en Guadarrama para el TAV.

15 Hormaechea dimite para evitar las mociones de censura.

15 Llegan los féretros de los cascos azules españoles fallecidos en Bosnia.

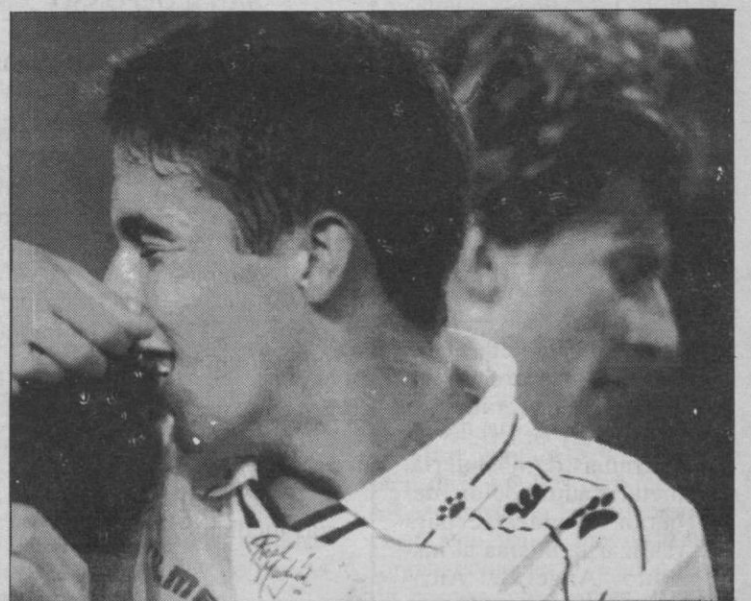
20 Rominger bate su propia marca de la hora.

Brillante triunfo del equipo de Valdano en el derby madrileño

El Real Madrid sumó dos nuevos puntos al vencer al Atlético por 4-2, en el partido de máxima rivalidad disputado anoche en el estadio "Santiago Bernabéu".

Raúl González Blanco, juvenil del conjunto madridista, apadrinado por Jorge Valdano en el primer equipo, confirmó sus virtudes futbolísticas, rentabilizó al máximo su presencia en el campo y colaboró en el brillante triunfo de su equipo.

(Pág. 21)



TELEFOTO EFE

Raúl fue uno de los más destacados en el derby madrileño.

Domingo
6
noviembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 310 días, faltan 55.
Sol: De 07,50 a 18,6.
Luna: De 10, 25 a 20,35.
Cuarto creciente el 10 en
Acuario.

SANTORAL

HOY: Ss. Andrés, Emiliano,
Esteban, Severo obs., Beatriz,
Gala, Fulviano, Aquerico, Gui-
llermo, Cronan, Maulán, Vino-
co, Leonardo cfs., Iltuto, Laute-
no abs., Atico, Sofía, Comasia.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Hernanz Cano.
Puente de San Lorenzo, nú-
mero 5.

ADEMAS

Enseñanzas no
escolarizadas, título
de FP 1º

La Delegación Provin-
cial del Ministerio de
Educación y Ciencia
(MEC) informa: Realiza-
ción de pruebas de ense-
ñanzas no escolarizadas
para la obtención del títu-
lo de Formación Profe-
sional de Primer Grado.

Días, horas y centros en
los que se celebrarán:

— Jueves, día 24 de no-
viembre a las 11,00 horas.
Area de Ciencias Aplica-
das.

— Jueves, día 24 de no-
viembre, a las 16,00 horas,
Area Formativa Común.

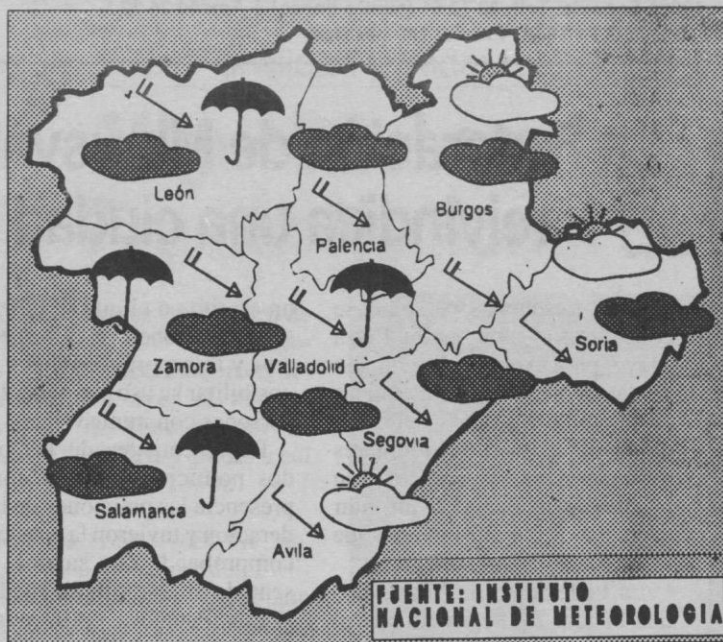
— Viernes, día 25 de
noviembre, a las 9,00
horas, Area de Conoci-
mientos Técnicos y
Prácticos.

— Los alumnos de las
ramas sanitaria, madera,
peluquería-estética, far-
macia y delineación,
deberán presentarse en
el IFP "Ezequiel Gon-
zález", de Segovia,
Plaza del Salvador, nú-
mero 1.

— Los alumnos de las
ramas administrativa y
comercial, electricidad y
electrónica, hostelería,
metal y automoción, de-
berán presentarse en el
Instituto Politécnico de
Formación Profesional
de Segovia, calle Avila,
número 1, barrio de La
Albuera.

No obstante, los
alumnos que deban pre-
sentarse a la prueba del
Area de Conocimientos
Teóricos y prácticos en
las ramas de hostelería,
metal y automoción, de-
berán desplazarse para
realizar la misma al ins-
tituto "Angel del Alcá-
zar", de Segovia, Carre-
tera de San Ildefonso,
s/nº.

TERMOMETRO



PUENTE: INSTITUTO
NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	7,8	3,4	0,5
Burgos	9,5	1,0	24,0
León	11,2	3,4	0,3
Palencia	-	-	-
Salamanca	9,4	5,8	0,3
Segovia	7,2	4,4	7,8
Soria	6,8	0,6	10,8
Valladolid	10,6	6,6	6,1
Zamora	-	7,0	-

TEMPERATURAS ESTACIONARIAS

Hoy, intervalos nubosos, más frecuentes por la tarde,
con algunos chubascos; brumas y nieblas matinales;
temperaturas estacionarias o en ligero ascenso, con
máximas comprendidas entre 8 y 10 grados y mínimas
previstas para la próxima madrugada entre 3 y 5 grados;
vientos flojos del suroeste.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Social
de Caja Segovia)

— Pintura. Angelina Contre-
ras. Hoy, último día.

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Vol-
canes y terremotos". Hasta el 15
de noviembre.

La Casa del Siglo XV-
Teatro Juan Bravo

— Obra reciente de Luis
Moro. Permanecerá expuesta
hasta el próximo día 19 de no-
viembre.

Casa de los Picos.
Escuela de Artes

— Exposición de pintura y
escultura. Grupo Atanor. Mar-
ga Mora, Blanca Pérez y Elena
Díaz. Hasta el 22 de noviem-
bre.

Cervecería Santana

"Artesanía en enebro". Álva-
ro González. Hasta al 14 de no-
viembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanen-
tes: "Cristal de La Granja", si-
glo XVIII y XIX. "Vidrio euro-
peo", siglo XVI-XIX. "Tecnolo-
gía del vidrio". "Vidrio artísti-
co contemporáneo". "Teatro
catóptrico esférico" Horario de
visitas: de 11,00 a 19,00 horas
ininterrumpidamente. Lunes y
martes, las salas permanecerán
cerradas.

Lunes y martes así como
los demás días podrán acoger
a grupos de más de 15 perso-
nas mediante previa citación.

Jardines del
Palacio Real

Visitas gratuitas a los rec-
intos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita
de San Ildefonso y jardines de
"La partida de la reina", pis-
cifactoría. Horario durante
este mes de 10,00 a 18,30 ho-
ras. Desde noviembre y hasta
el 28 de febrero de 10,00 a
18,00 horas.

CARBONERO EL MAYOR

Centro Cultural
"Los Caños"

— Pintura. Julián Postigo Gil
Hoy, último día.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Fotografías. Jeff Wall.
Hoy, último día.

— Franz Kline: Arte y estruc-
tura de la identidad. Hasta el 21
de noviembre.

— El surrealismo en España.
Hasta el 9 de enero.

— Dali joven: 1918-1930.
Hasta el 16 de enero.

■ CONVOCATORIAS

Conservatorio de Música
de Segovia

El Conservatorio de Música
comunica que el plazo de pre-
sentación para el premio fin de
carrera, patrocinado por la Fun-
dación Nicomedes García, será
del 7 al 18 de noviembre. Puer-

ba, el 15 de diciembre.

La comunicación al
servicio de la salud

Continúa celebrándose en
nuestra ciudad el II Seminario de
Formación organizado por la
Asociación de Educación para la
Salud Alezeia, bajo el título gene-
ral de "La comunicación al servi-
cio de la salud". Se celebrará en el
Monasterio de San Juan de la Cruz
y sus objetivos son descubrir el
impacto de los medios de comu-
nicación en los procesos de la vida
diaria, salud y educación, encon-
trar instrumentos para mejorar la
capacidad de comunicación, y co-
nocer experiencias de educación
para la salud entre autonomías.

Escuela de Dulzainas

La Escuela de Dulzainas de la
Diputación tiene abierto el plazo
de inscripción para el curso
94/95 hasta el próximo día 18 de
noviembre. Los interesados de-
ben dirigirse a la secretaría del
palacio provincial. Las clases
darán comienzo durante el mes
de noviembre. La fecha concreta
se anunciará una vez finalizado
el plazo de inscripción.

Sociedad Micológica

Continuando con las activida-
des programadas para este oto-
ño, la Sociedad Micológica Se-
goviana presenta hoy en el Cen-
tro Cultural de San Rafael una
muestra sobre especies micoló-
gicas.

Teatro Juan Bravo

"Mariposas negras", por Ma-
nuel Canseco. Hoy Domingo a
las 20,30 horas.

Taller de ecología

La asociación juvenil JOC-E
organiza un curso de ecología
para jóvenes entre 16 y 23 años.
Los interesados pueden inscri-
birse en el local de CEAS-NOR-
TE, junto al Mercado Municipal
de La Albuera. La cuota es de
500 pesetas. El taller comenzará
el día 23 de noviembre, en el
mismo local, y se desarrollará
todos los miércoles de 6 a 8 de
las tarde.

PRIMITIVA

Sábado, 5

18 22 23 33

40 Com. 28
Rein. 4 42

Jueves, 3

4 6 10 17 32 45 Com. 36
Rein. 9

BONOLOTO

Viernes, 4

14 24 27 31 32 40 Com. 46
Rein. 5

Miércoles, 2

5 6 7 13 28 39 Com. 9
Rein. 6

Martes, 1

4 6 8 37 43 44 Com. 4
Rein. 8

Lunes, 31

2 32 33 42 44 48 Com. 15
Rein. 8

ONCE ▼

Viernes, 4

13.169

Serie 074

Jueves, 3

37.225

Martes, 1

—

Miércoles, 2

37.341

Lunes, 31

89.603

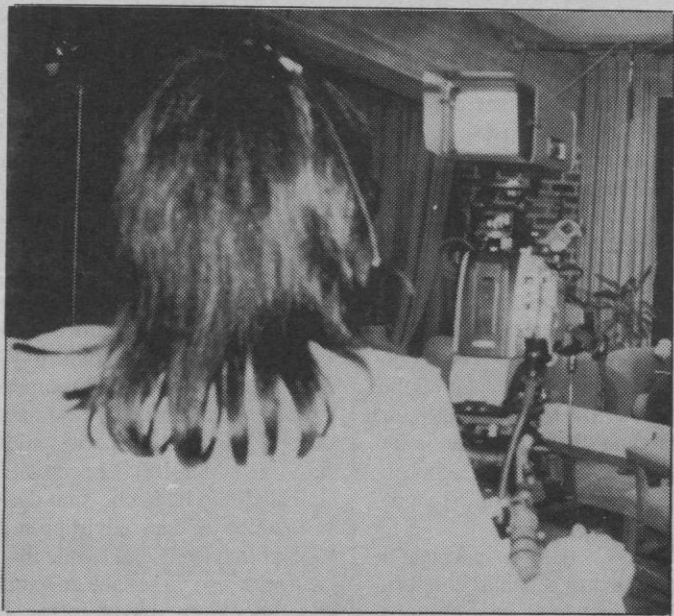
Televisión pública, ¿qué pasa ahí?

JULIA SAEZ-ANGULO

EL Parlamento Europeo, diversas instituciones, asociaciones de telespectadores, de padres, de consumidores... están clamando por una televisión más respetuosa con los ciudadanos, puesto que los canales públicos y privados no deben actuar en contra del bien común de los usuarios. "Telebasura" de continuos concursos estúpidos, que abotargan más que entretienen; violencia hasta estragar las sensibilidades, sobre todo de los más jóvenes; trivialidad y banalización de los sentimientos y relaciones humanas hasta llevarlos al ridículo... No se concibe otro humor que no sea el del sexo, como si éste sólo fuera objeto de insustancialidad y picardía. Pero todo esto resulta más triste cuando viene de la televisión pública.

No se puede admitir que la televisión que pagamos todos los españoles con nuestros impuestos sea igual de vacua que la privada, pues automáticamente dejaría de tener razón de ser. Si sólo busca audiencias masivas, que se atenga a la libre competencia de las demás, y no nos sangre con su gran agujero negro de déficits, a base de contratos millonarios para agradecer servicios prestados.

Todo el mundo de la comunicación sabe —sabemos— que los periodistas contratados para los puestos responsables de TVE son de la misma correa y engranaje que el poder. Es un grito a voces que hay, que ha habido, teléfono directo con La Moncloa; los que se van lo cuentan. Malo es que la TV pública sea el brazo largo del Gobierno, pero que esa TV pública sea además una canal de intoxicación y poca ejemplaridad resulta, más que penoso, deleznable. ¿O es que al poder le interesa también que en tiempos de crisis y descomposición, a



Las televisiones sólo buscan audiencias masivas.

ARCHIVO

los ciudadanos se les dé simplemente pan y circo?

Y que no vengan con monsergas de que los que reclaman el respeto somos conservadores, porque a nada que se analicen esas opiniones se ve que son interesadas y sesgadas hacia ese clientelismo que el mismo poder ha instalado, y que tanto daño hace a la sociedad española de nuestros días.

He aquí algunas expectativas que muchos tienen ante la televisión pública: Que ofrezca las películas sin interrupciones de publicidad (Italia y Francia ya lo han conseguido). Que no dispute la telebasura con arreglo a las audiencias (el Museo del Prado o el Museo Arqueológico Nacional nunca cerrarán, aunque vayan muy pocos visitantes). Y erradicar de su programación la violencia y encargar estudios de causa/efecto entre aquella y las conductas sociales de agresiones, atracos y delitos sexuales, sobre todo contra la mujer.

La TV pública ha de tener unos contenidos más rigurosos que responden al bien común y un carácter más res-

tuoso para los ciudadanos. Los responsables de la TV pública han de sentirse administradores de un dispositivo demasiado valioso para usarlo a su antojo particular. Si hay medidas profilácticas para la salud de los ciudadanos en cuanto a drogas, tabaco y alcohol, mucho más debe haberlas para una programación que nutre y alimenta la formación y la sensibilidad de los ciudadanos.

Sería terrible que algún día se acusara de corruptora de menores a la telebasura procedente de los llamados servicios públicos, contra la que ya están reaccionando hasta los propios anunciantes. Miguel Delibes, Premio Cervantes, también ha sido muy crítico en unas declaraciones sobre la TV: "Vemos un desfile de programas lamentables, el reality show ese, los seriales, la pornografía. Sexo y violencia". Y que no se nos diga al final se toma a la TV como el chivo expiatorio de todo. La TV pública, cara y mal administrada, tiene que ir por delante en prudencia y ejemplaridad. De lo contrario no tiene razón de ser.

Aclaraciones a un titular

CANDIDO CONDE-PUMPIDO TOURON.
Presidente Audiencia Provincial Segovia

Querido amigo:

Al regreso de mi viaje profesional para participar en el congreso anual de la Asociación de Jueces y Magistrados a que pertenezco y repasando la prensa local advierto un titular que no se corresponde con ninguna afirmación que yo haya formulado y que desearía aclarar a través de la publicación de esta carta, con tu amable colaboración.

En la rueda de prensa que se celebró en Alicante con motivo de la presentación de nuestro IX congreso, y en respuesta a una pregunta de uno de los periodistas asistentes, manifesté como portavoz de mi asociación, que a nuestro entender la eficacia del servicio público que la Justicia presta a los ciudadanos no había progresado suficientemente en los últimos años, y que ésta era una tarea pendiente del actual Ministerio de Justicia e Interior. En ningún caso manifesté que "la política socialista impide el progreso judicial", como se dice en el titular de la primera

página del pasado 28 de octubre.

Sé que esta discrepancia no es achacable a "EL ADELANTADO", —cuyos redactores no estaban presentes en el congreso de Alicante— sino que se deberá posiblemente a una deficiente recogida de mis declaraciones por las agencias de prensa que asistieron a la rueda de prensa. Soy también consciente de que unas declaraciones efectuadas como portavoz de la asociación "Jueces para la Democracia", pueden adquirir otra trascendencia si parecen pronunciadas en mi condición de presidente de una Audiencia Provincial. Afortunadamente esta confusión ya no se reproducirá pues mi mandato como portavoz concluyó en el referido congreso y no me he presentado a la reelección, por lo que en lo sucesivo ya no tendré que expresar el parecer de una asociación sino exclusivamente el mío propio.

Agradeciéndole la atención siempre prestada por su periódico le saluda atentamente.

Perros domésticos

LIBORIO TOME GUTIERREZ

Se dice que el perro es el mejor amigo del hombre y no cabe duda de que así es, dado que la casuística es rica en ejemplos en los que el perro ha sido fiel incluso hasta después de la muerte de su propietario. Por otra parte, de todos es conocido que el hombre es responsable directo del deterioro del planeta en que habitamos, así como de la extinción de gran cantidad de especies del reino animal, e igualmente del vegetal, hallándose otras en inminente peligro de desaparición.

Es obvio afirmar que cada uno, dentro de la esfera de su competencia y responsabilidad, tiene la ineludible obligación de velar por la conservación de las especies, adoptando medidas para evitar la contaminación y deterioro de sus hábitats, responsabilidad que alcanza en mayor grado a los poderes públicos, que deben dictar las disposiciones necesarias para mejorar las condiciones ambientales. En otro caso, flaco favor nos hacemos a nosotros mismos y escasa la herencia que recibirán generaciones venideras.

Pero volviendo al tema que sirve de título a este trabajo, preciso es poner de manifiesto algunas puntualizaciones que, no por ser conocidas de todos, deben silenciarse, pues parece ser que determinado número de personas las ha olvidado o nunca ha tenido conciencia de su existencia. Nos parece plausible que toda persona que, por unas u otras razones desee o necesite tener animales en su domicilio, lo haga con libertad completa, como corresponde a un Estado de Derecho, pero no deben olvidar que sus derechos terminan cuando invaden los de los demás.

A este respecto, cabe señalar que, en muchos casos, los perros

alojados en viviendas son causa de molestias para el resto de los vecinos, bien por perturbar la tranquilidad con sus ladridos o por la emisión de olores en ascensores, escaleras, etc., al no mantenerlos en el estado de higiene que sería de desear.

No obstante, con ser esto bastante molesto, y en algunos casos motivo de desavenencias vecinales, lo verdaderamente aberrante e intolerable es que los propietarios o personas encargadas de su custodia, en vez de enseñarles a realizar sus defecaciones en recipientes apropiados y posteriormente depositar los excrementos en contenedores donde no causen molestias y suciedad, tienen la osadía, desvergüenza y falta de civismo de consentir e incluso incitar a los animales para que tales defecaciones las hagan en la vía pública, parques, jardines u otros espacios análogos, creando un estado de inmundicia y olores pestilentes. Además, como ocurre con harta frecuencia, pueden ser pisados por los transeúntes, embadurándose el calzado y las prendas de vestir, y pueden constituir en potencia un vehículo para la propagación de epidemias.

Aprovechando la ocasión que se nos brinda, rogaríamos a los propietarios o cuidadores de animales que si no disponen de tiempo o de paciencia para enseñarles a realizar sus necesidades fisiológicas en sus propios domicilios, al menos, y al igual que sucede en otros países de nuestro entorno, vayan provistos de utensilios y bolsas para recoger los excrementos. En otro caso y desde aquí, solicitamos de la autoridad competente la adopción de normas que lo regulen, así como la imposición de las sanciones pertinentes.

Pistas de atletismo "Antonio Prieto"

MANUEL FERNANDEZ

Antonio, enhorabuena no sólo por ese justo y necesario homenaje, sino por las menciones que mereces siendo el mejor atleta segoviano de todos los tiempos, uno de los mejores de España y entre los destacados a nivel mundial, de cuya trayectoria internacional aún conservas marcas y records. También eres objeto de nuestra admiración como hombre íntegro, honesto, abnegado, sencillo y capaz de asimilar las mieles de la victoria y encajar la hiel de la derrota, ejemplo para nuestros jóvenes a la hora de forjarse ídolos entre las figuras del deporte.

Quiero decirte que, siendo tu profesor, aprendí de tu honesti-

dad cuando sabiendo que el atletismo era más sacrificado y mucho peor remunerado que el fútbol, deporte en el que también hubieras triunfado pues eras rápido y hábil, elegiste lo que la conciencia te dictaba por estar excepcionalmente capacitado para, con ese tesón, conseguir lo que has logrado: estar en la élite mundial.

Pero el motivo de estos renglones es darte a conocer (y para mí es una añadida satisfacción) que tus pistas, porque desde ahora ya no subiremos a la cancha innostrada, sino a la bautizada con tu nombre, están adornadas con una serie de murales entre los que, en certamen convocado

por el Ayuntamiento, obtuve en octubre del 92 el primer premio y logrando así que mi idea pictórico-deportiva quedase plasmada en la tapia de tus instalaciones. Es un rectángulo con cinco espacios irregulares de diverso color en los que se reflejan otros tantos deportes (fútbol, baloncesto, balonmano, voleibol y atletismo).

Así, de forma intencionada y personal, te acompañé en la marcha triunfal de la despedida, organizada para que miles de aficionados, junto a tu buen amigo y ejemplar ciclista, Pedro Delgado, os acompañasen en la última carrera en activo por las calles de Segovia.

Bosnia: ¿Cambia de signo la guerra?

La escena hubiera sido inimaginable hace tan solo unos meses. Bosnios y croatas, antiguos enemigos irreconocibles, entrando victoriosos en una ciudad, tras derrotar a los serbios, por primera vez en más de dos años y medio de guerra. Eso es lo que acaba de pasar en Kupres, uno de los enclaves sobre los que el Ejército bosnio, en solitario o apoyado por los croatas bosnios, ha lanzado su gran contraofensiva.

El avance tiene una gran importancia estratégica. Kupres se encuentra en una meseta desde la que se domina Bosnia central. Los observadores consideran que el objetivo final de los bosnios y sus aliados croatas es atacar, desde allí, la posición de Brcko y el llamado corredor de Posavina, cuello estratégico, la continuidad entre Belgrado y los territorios serbios de Bosnia y Croacia.

Es pronto para saber si la réplica bosnia va a cambiar el signo de la ya larga guerra pero, en cualquier caso, sus consecuencias son muy relevantes. Si estas ofensivas, en las que los serbios de Radovan Karadzic han perdido unos mil de los 30.000 kilómetros cuadrados que ocupan en Bosnia, sirve para equilibrar las fuerzas y acelerar una paz negociada y justa, habría que darlas por buenas.

(Editorial "El Mundo")

El candidato Chirac

El súbito anuncio de Jacques Chirac para autoproclamarse candidato a la elección presidencial de la próxima primavera, ha estallado en la vida política francesa como sorprendente noticia, voluntariamente anticipada para su protagonista, para clarificar el panorama, y poner punto final a las "hipocresías", aunque pueda resultar discutible si semejante transparencia y tanta voluntad por luchar contra la ambigüedad no pueden convertirse en combustible para la bien llamada "máquina de perder".

En las elecciones generales del 28 de marzo de 1993 la coalición de centro derecha obtuvo una aplastante victoria con el 44,2 por 100 de las papeletas, mientras el partido socialista (PS) se hundía en un 17,4 por 100, lo que traducido en escaños a través del sistema electoral vigente en la V República, otorgaba 484 diputados a la coalición liberal, frente a 70 para la izquierda socialista, como expresión de la tajante condena que el pueblo ejercía contra la pésima gestión gubernamental de los socialistas vencedores en la anterior consulta. Francia demostraba su clara voluntad de condenar al socialismo y establecer un gobierno centroderechista, capaz de remediar la catástrofe económica dejada como herencia por la voraz torpeza del PS.

(Editorial "ABC")

Beja, mofa y escarnio

Es bien sabido que los diputados y senadores, en nuestro país, no se deben a los electores —o eso parecen creer muchos—, sino a las cúpulas de los partidos, que son los que los incluyen en las listas electorales. De ahí que la disciplina de voto que quebraron —amparados en el secreto de la votación en unos casos, públicamente en otros— en el Congreso de los Diputados, en la elección de las vacantes del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) y del Consejo de Radio Televisión Española (CRTVE), constituyó, por lo menos, una deslealtad para con sus partidos y un motivo de confusión de cara a unos electores que esperan de sus representantes una coherencia disciplinada en la utilización del voto, por mucho que la Constitución prohíba el mandato imperativo.

Pero no es de esta deslealtad de la que queremos hablar al referirnos a las diputadas que se abstuvieron en señal de protesta porque no había ninguna mujer en el CGPJ, o a los diputados de sexo ignoto que, al ser secreta la votación, votaron a Jesulín de Ubrique y a Norma Duval como candidatos a las vacantes del Poder Judicial. Lo que ha ocurrido aquí ha sido más grave, en un caso, irresponsabilidad en el ejercicio de su cargo, y beja, mofa y escarnio a la institución parlamentaria en el otro.

(Editorial "Diario 16")

Los tipos, al alza

Ya tenemos a la vuelta de la esquina la temida subida de los tipos de interés. El secretario de Estado de Economía, Alfredo Pastor, ha tenido la sinceridad de advertir que el Banco de España tendrá que proceder a encarecer el precio del dinero en los primeros meses del próximo año si la inflación aumenta más de lo previsto. Lo que quiere decir que van a subir los tipos con toda seguridad, porque nadie cree ya que la inflación no va a incrementarse.

Lo peor de todo es que esto se sabía. No otra consecuencia podía producir la subida del IVA para compensar la rebaja de las cotizaciones sociales. Cuando el Gobierno anunció esta medida, todos los expertos dijeron en su momento que el precio del dinero, situado en el 7,35 por 100, podría subir hasta un 9 por 100. El secretario de Estado no ha hecho sino darle la razón a quienes advirtieron al Gobierno que eso era lo que iba a ocurrir. Y eso ya se sabe en lo que desemboca, en mayor inflación, en peores resultados para las empresas y, en definitiva, en un peligroso marco para la destrucción de empleo.

El aumento de la presión fiscal, arma que ha venido usando el Gobierno con demasiada alegría, puede resolver a corto plazo problemas presupuestarios, y un mayor cumplimiento de los objetivos de reducción del déficit, pero a la larga no soluciona el problema de fondo.

(Editorial "Ya")

Alquileres de ley

Lo mejor de la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos es su mera existencia. Con su entrada en vigor a partir del próximo 1 de enero, el mercado del alquiler en España se homologa a los parámetros vigentes en Europa y se pone fin a un régimen arrendaticio verdaderamente caótico desde una perspectiva jurídica y social, edificado a lo largo del último medio siglo a golpe de disposiciones legales superpuestas sin la más mínima coherencia entre sí.

Aunque sólo sea desde el punto de vista de la clarificación legal, la nueva ley de alquileres cumple, pues, un papel unificador que sólo puede resultar beneficioso para un sector sometido a tan variada y contradictoria normativa. Y que, además, era fuente de múltiples conflictos y de agravios comparativos. Resultaba cada vez más difícil coexistir pacíficamente en regímenes arrendaticios tan distintos y distantes en su filosofía y objetivos como los amparados por el ultraliberal "decreto Boyer" de 1985, la congeladora legislación anterior a 1964 y la ley de alquileres moderadamente intervencionistas que se dictó ese año.

Una norma así, superadora de tan espeso entramado de disposiciones, referidas además a épocas social y económicamente tan diferentes como los años cuarenta, sesenta y ochenta, no podía salir adelante sin un largo período de maduración.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

Dos cascos azules españoles mueren en Bosnia

Madrid (Efe).— La muerte de dos soldados españoles en Bosnia y la querrela que estudia interponer la Fiscalía de la Audiencia Nacional contra Mario Conde fueron noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

EL PAÍS tituló: "Mueren dos soldados españoles mientras se aviva la guerra", y ABC decía: "La muerte de dos cascos azules en Bosnia eleva a catorce el número de víctimas españolas en los Balcanes".

EL MUNDO indicaba: "Mueren en Bosnia dos cascos azules españoles al volcar su blindado", DIARIO 16 señaló: "Mueren otros dos soldados españoles en un nuevo 'accidente' de tráfico en Bosnia" y YA afirmaba: "Dos cascos azules españoles mueren en accidente en Bosnia".

Este último diario completó su portada con las informaciones "Hacienda podrá acceder a las cuentas bancarias" y "La Fiscalía General estudia pedir responsabilidad penal a Conde", que incluye también DIARIO 16: "La Fiscalía de la Audiencia Nacional presentará una querrela criminal contra Mario Conde"; ABC: "Lario Conde, otra vez en el ojo del huracán", y EL PAÍS: "Mario Conde solicita comparecer ante el fiscal de la Audiencia Nacional".

EL PAÍS destacó, además, en primera página: "El Banco de España investiga al Westdeutsche por operar con pagarés falsos", "El Gobierno reduce la sanción máxima por fraude fis-

cal y refuerza a Hacienda" y "El Gobierno niega que Palomino recibiera trato de favor".

EL MUNDO resaltó: "Sara-sola logra eludir a la Justicia al no encontrar la Policía su 'molesta negra'", "La UNESCO declarará el parque de Doñana Patrimonio de la Humanidad" y "El Gobierno rebaja las sanciones tributarias a un máximo del 150% del dinero defraudado"; y DIARIO 16 decía: "Cesados un teniente coronel y un capitán de la Guardia Civil tras una denuncia de DIARIO 16".

Chirac

ABC dedicó uno de sus editoriales al "candidato Chirac" y advirtió de la posibilidad de que su presentación a la elección presidencial en la próxima primavera pueda convertirse en combustible para la llamada "máquina de perder" en la pugna electoral Balladur-Delors.

DIARIO 16, en su editorial "Befa, mofa y escarnio", denunció la actitud de los parlamentarios que no hicieron un uso responsable de su voto en la elección de vacantes para los consejos del Poder Judicial y RTVE, asegurando que son ellos los que dañan con sus conductas las instituciones.

EL MUNDO se preguntaba si en Bosnia cambia el signo de



El conflicto bélico de los Balcanes se ha cobrado ya 14 vidas españolas.

la guerra y mostraba su inquietud por la posibilidad de la extensión del conflicto a otros puntos calientes y el abismo que se va abriendo entre las grandes potencias, de un lado Estados Unidos y Alemania, que están comenzando a apoyar a los musulmanes, y de otro Gran Bretaña, Francia y Rusia, que se sienten traicionados por Washington y amenazan con retirar sus soldados.

EL PAÍS saludó la nueva Ley

de Arrendamientos Urbanos, que calificaba de compleja, y aseguraba que su abundante casuística dará lugar a no pocos pleitos, pero también destaca los beneficios indudables que supondrá la transparencia de un mercado de alquileres plenamente normalizado.

YA dijo que está a la vuelta de la esquina la temida subida de los tipos de interés y aseguraba que el crecimiento económico hay que provocarlo no con el

aumento de la presión fiscal, sino mediante la inversión, y ésta necesita beneficios fiscales.

Prensa de Barcelona

La anulación de la licencia de obras a la clínica de Javier de la Rosa, la nuevas leyes tributarias aprobadas por el Gobierno y el desplome de un edificio en Lérida a causa de las lluvias torrenciales fueron los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

LA VANGUARDIA tituló: "Resurge la tensión entre la Generalitat y socialistas", "Mario Conde se ofrece a declarar ante el fiscal de la Audiencia" y "Cae en Barcelona el 'césar' del narco en Europa".

En su editorial titulado "Relevos en Rusia" afirmaba que "nadie medianamente informado podía esperar que el cambio de una economía planificada a la libertad de mercado podría producirse según pautas limpias de polvo y paja".

EL PERIODICO destacó en portada: "El Gobierno aprueba la ley que rebaja las sanciones fiscales", "Los jueces anulan la licencia de obras que dio el Gobierno a la clínica de De la Rosa" y "Un muerto y seis heridos en Lleida al desplomarse un edificio por la lluvia".

Su editorial titulado "La LAU definitiva" afirmaba que "a partir del año próximo... hay ley ampliamente consensuada. El desafío no es ahora, como pretendían algunos, aceptarlo o rechazarlo, sino simplemente adaptarse".

UN SECTOR EN ALZA



PEÑALOSA

Los responsables de la Consejería de Cultura y Turismo y las autoridades provinciales clausuraron ayer el II Congreso Regional de Turismo.

El II Congreso Regional de Turismo pide que los empresarios asuman más riesgos

La lengua castellana es un recurso turístico que no está explotado

La lengua castellana es un recurso turístico que no está explotado en Castilla y León, según una de las conclusiones del II Congreso Regional de Turismo, que se ha celebrado en el Parador de Turismo de Segovia, cuyos cerca de 300 asistentes han abogado también por una "mayor capacidad de asunción de riesgos y de iniciativas del empresariado de la región".

AURELIO MARTIN

La lengua castellana es un recurso turístico infraexplotado en una región que se halla en unas circunstancias privilegiadas y posee unas condiciones excepcionales para captar la demanda generada por este recurso, "mientras que la Administración está obligada a propiciar la puesta en contacto entre los emprendedores y la clientela compuesta por sus diversos segmentos".

Esta es una de las conclusiones del II Congreso Regional de Turismo, que clausuró ayer en el Parador de Segovia el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, donde han participado cerca de 300 profesionales de diversos sectores y en cuyo marco se ha presentado el Plan Regional de Turismo.

A la clausura, además del secretario general de la Consejería, Isaías López y del director general de Turismo, Alberto Galerón, se encontraban el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

La creación de un gabinete para organizar el mercado de congresos y seminarios, denominado *Convention Bureau*, es otra de las conclusiones, teniendo en cuenta que al año llegan a España unos cuatro millones de personas para participar en congresos internacionales y que 12 millones de españoles participan en encuentros de índole nacional.

El turismo, a juicio de los participantes, puede convertirse en uno de los soportes económicos para un desarrollo equilibrado de Castilla y León y debe ser rentabilizado como un producto de mercado, de acuerdo con las conclusiones.

Estas sostienen que el ordenamiento territorial debe conjugar las necesidades de uso y disfrute turístico de la Comunidad Castellano-Leonesa, "con el máximo respeto a los espacios naturales y a los núcleos urbanos históricos, artísticos y monumentos".

Patrimonio histórico

Los congresistas entienden que el patrimonio histórico-artístico "es un recurso que debe ser cuidado, efectuando las inversiones correspondientes y comercializándolo como paquete turístico con oferta complementaria incluida".

A juicio del congreso, la Ley de Turismo de Castilla y León "se hace imprescindible con el fin de superar la situación actual de dispersión normativa y lograr una mejor coordinación y sinergia positiva entre las diferentes administraciones y agentes turísticos".

En su intervención durante la clausura, Zapatero aseguró la inmediata aprobación de este ley, mientras que abogó por dotar al sector de profesionalidad y de realizar una actividad coordinada entre todas las administraciones.



PEÑALOSA

Zapatero no comparte la idea de crear una Secretaría de Turismo.

Dentro de los paquetes comerciales "multiprovinciales" que se apoyarán, según el consejero, se encuentran el Camino de Santiago, las rutas del Duero y de La Plata y otros itinerarios, como los de las catedrales, los castillos, los asados o los vinos.

Para una adecuada corrección de los desequilibrios económicos en materia turística de Castilla y León respecto a otras comunidades, de acuerdo con las conclusiones, "será necesaria una mayor capacidad de asunción de riesgos y de iniciativas por el empresariado".

Zapatero apuntó sobre ello que "sería de desear que dentro

del sector turístico hubiera un mayor riesgo y ventura en el campo de la iniciativa privada".

Las conclusiones fijan también que la adecuada gestión financiera de una empresa turística privada exige un alto nivel de competitividad, adecuando ajuste entre precios y costes, un conocimiento detallado de las necesidades de financiación a largo plazo y un estudio del mercado turístico, mientras que la adecuada formación del empresario y del personal en contacto con el cliente permitirán la creación de una cultura de calidad en la empresa.

No habrá Secretaría General

A.M.

El consejero de Cultura y Turismo de Castilla y León, Emilio Zapatero, puntualizó unas declaraciones del director general de Turismo, Alberto Galerón, acerca de la creación de una Secretaría General específica para gestionar la política turística de la Comunidad Autónoma.

Durante la celebración del II Congreso Regional de Turismo, que inauguró el miércoles el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, Galerón abogó por la creación de esta secretaría general, que, a su juicio, debería ubicarse orgánicamente en el área de la Presidencia del Ejecutivo autonómico.

Zapatero señaló ayer en una conferencia de prensa que "esa fórmula sería nueva en la Junta y no deja de ser una opinión personal de Alberto Galerón, pero no de la Dirección General de Turismo".

Para el consejero, el PP de Castilla y León acordó en su último congreso regional la creación, para la próxima legislatura, de una Consejería que englobará las áreas de industria, comercio y turismo.

"En todo caso —dijo— el presidente Juan José Lucas va a constituir un nuevo Gobierno a partir del último domingo de mayo de 1995 y estoy seguro de que lo que él decida será lo mejor".

Más dinero

Dentro de las conclusiones hay una referencia a que el turismo en Castilla y León requiere una mayor atención presupuestaria por parte de las administraciones, para conseguir cumplir los objetivos de crecimiento económico marcados por el Plan Regional de Turismo.

De acuerdo con lo anunciado por el director general de Turismo, en el próximo quinquenio el conjunto de los departamentos del Gobierno regional invertirán en el sector del turismo un total de 25.000 millones de pesetas.

Además, en el llamado turismo rural, concentrado en unos 150 municipios de "interés preferente", habrá unas inversiones de 11.000 millones de pesetas, en esos cinco años, principalmente subvencionados con fondos europeos a través de programas como el *Leader*.

El Plan Regional, en opinión de los congresistas, debe ampliar los efectos económicos y sociales del turismo y racionalizar el uso de los recursos turísticos.

UN SECTOR EN ALZA

Publicidad y promoción del turismo

Nos decía hace pocas fechas, en nuestra ciudad, el director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón, que es imprescindible aumentar el presupuesto destinado a publicidad y promoción del turismo; que tenemos a nuestro alrededor otras importantes comunidades que deben ser objeto de nuestro lanzamiento publicitario, y que asimismo éste debe dirigirse a otros países; destacaba como más receptores de la atracción española los de Israel y Japón.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Las palabras dichas por el director general son una realidad; se ven confirmadas por la opinión de la Organización Mundial del Turismo (OMT), con sede oficial en Madrid, que afirma que los gastos en publicidad turística que se hacen en el mundo son insuficientes. En el pasado 1993, los gobiernos nacionales del mundo entero destinaron un total de 1.400 millones de dólares para vender los atractivos turísticos de sus países, pero estas inversiones, según los estudios que posee la mencionada OMT, deberán incrementarse y estar mejor administradas.

España ocupó en 1992 el primer puesto en el capítulo de promoción turística, con inversión de 85 millones de dólares, y también en 1993, aunque ya con menos cantidad, 77 millones, seguida por Australia, también con 77 millones, y por Francia, con 69. Curiosamente, los Estados Unidos y Alemania se sitúan en la cola, con 12 y 16 millones de dólares respectivamente.

Pero a la hora de la inversión se debe estudiar convenientemente las direcciones a seguir, normas aplicativas tanto a escala nacional como regional y provincial. Hay un ejemplo muy claro de la forma un tanto extraña de encauzar el dinero en campañas publicitarias para captar el turismo: España no da a los alemanes la importancia que debería, cuando hay un hecho evidente: los alemanes representan el 15 por ciento de llegadas en España; sin embargo, nosotros gastamos poco más del 6 por ciento



El turismo debe ser objeto de una mayor consideración por parte de las autoridades.

PEÑALOSA

de nuestro presupuesto promocional en Alemania. DE ahí que sea fundamental atender las observaciones de la OMT cuando asegura que los gastos en publicidad deben estar mejor administrados conforme a la necesidad de que los gobiernos de las distintas naciones dediquen una cifra más importante de sus fondos disponibles en estudios de mercado al objeto de poder formar o preparar una estrategia de promoción que pueda resultar del todo eficaz.

Reuniones de turismo

Muchas son las reuniones que sobre turismo se celebran en los distintos países, buena parte de ellas provocadas por la OMT en base al conocimiento de necesidades y posibilidades de los distintos puntos del planeta.

Una temática variada, dentro del contexto general del tema, se registra en muchas de las reuniones, conferencias, congresos y seminarios sobre turismo. Los peligros que acechan al fenómeno turístico no son pocos, y hay que tratar de atajarles. En ello

puede tener mucho protagonismo la formación de los pueblos ante este fenómeno de nuestros días, porque hay que luchar por conjugar lo que es la conservación de los valores mundiales histórico-artísticos y el medio ambiente, hoy tan agredido, y que tan necesario es de salvar y potenciar.

Por fortuna, se está experimentando ya, a escala mundial, un movimiento hacia una nueva sensibilidad internacional que apuesta por opciones turísticas sostenibles, porque se piensa que turismo, medio ambiente y patrimonio cultural pueden convertirse en los pilares de una gran fórmula de desarrollo equilibrado para muchas regiones del orbe.

Y en este sentido va la preparación de la Conferencia Mundial de Turismo Sostenible que se desarrollará en la isla de Lanzarote, en abril de 1995. Se trata de buscar alternativas y nuevos productos turísticos, analizar el turismo como factor de desarrollo y de cohesión interregional, etc.

Nos queda cerca

Todos estos problemas del turismo a escala mundial, nos quedan cerca a los castellano leoneses; porque si queremos para la región un turismo fuerte y próspero, será inevitable encaminar nuestros esfuerzos en las direcciones que se vienen comentando. Hay que impulsar al máximo la promoción del turismo entre las regiones más próximas, entre las más alejadas y fuera de las fronteras nacionales; hay que formar adecuadamente a los profesionales del turismo, hay que saber dar producto de calidad y hay que tener imaginación para aprovechar el turismo en muchas direcciones, según observaba el director general de Turismo de la Junta en nuestra ciudad.

Luego estará también, por parte de todos, el aporte de ideas hacia los temas, los motivos, las actuaciones en la cultura, el ocio, el deporte, el medio ambiente, etc, que se deban programar para ofrecer un paquete de calidad a la vez que atractivo.

Crear en nuestras posibilidades

P.M.C.

Decía también que no hemos creído aún en nuestras posibilidades turísticas, y yo agregó una frase que me decía un amigo segoviano, buen profesional del turismo y que ya he mencionado alguna vez, comentándola convenientemente: "Somos muchos los que hablamos de turismo, pero muy pocos los que creemos en él". Una afirmación que debería hacernos reflexionar. Porque, en efecto, muy pocos creemos en el turismo y en el lado opuesto se encuentran, lamentablemente, personas que por su situación y su poder deberían volcarse en esta promoción. Hay que invertir más en publicidad promocional para conseguir mayores contingentes de visitantes y hay que romper la frialdad y la falta de solidaridad a la hora de colaborar. Porque, una cuestión que muchos todavía no se han planteado es que, tanto en la región como en nuestra provincia, son muchos los sectores que se beneficiarían del turismo, más o menos directamente; no sólo es la hostelería la que ingresa beneficios, hay también muchos otros industriales y comerciantes que de alguna manera ven que a sus cuentas corrientes llegan ingresos monetarios por actividades relacionadas con el turismo, aunque fuere de una manera muy indirecta.

Esta es la labor de los que creemos en el turismo, tratar de mentalizar a los demás de que todos debemos y podemos aportar colaboración porque a todos nos irá llegando paulatinamente la corriente beneficiosa que suponga la presencia en nuestra región de un turismo cada día mas numeroso y además de un turismo de calidad como es en buena medida, el que se acerca por las provincias de Castilla y León.

Suscríbase

a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
La información día a día

Preparación MIR

CURSO INTENSIVO DE SABADOS

(En horario de 9 a 15 horas)

- Duración 8 meses
- Comienzo: 12 de noviembre

- * ENTREGA DE TEMAS Y TEST COMPLETOS
- * EXAMENES DE ENSAYO MIR

Clases impartidas por especialistas en cada materia

¡¡ EXCELENTES RESULTADOS!!

- | | |
|---------------------|--|
| MIR-93: | - N. 1 DE ESPAÑA |
| | - 5 Alumnos dentro de los 100 primeros puestos |
| MIR 94: | - 5 alumnos dentro de los 100 primeros |
| (Lista Provisional) | - 25 alumnos en los 1.000 primeros. |

La Academia con mayor experiencia y mejores resultados de Valladolid
Director: Dr. Julio F. Tome

CEMYSAL

 C/ Bajada de la Libertad,
10-3º Izq.

Información y reserva de plaza en
el Teléfono: 983-30 62 63
De lunes a viernes de 17 a 21 horas
VALLADOLID

 PRIMER GRUPO NACIONAL DEL SECTOR CON UNA FACTURACION SUPERIOR A LOS
1.000 MILLONES DE PESETAS

PARA SUS LINEAS DE CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO INDUSTRIAL

NECESITA
VENDEDORES

PARA LAS DISTINTAS COMARCAS DE SEGOVIA

Se requiere:

- * Dedicación plena, honradez
- * Vehículo propio en buen estado y teléfono
- * Seriedad, buena presencia y capacidad de trabajo
- * Dotes de mando
- * Incorporación inmediata
- * Bachillerato

Se ofrece:

- * Contrato indefinido
- * Elevados ingresos desde el primer mes, garantizados por importantes comisiones
- * Formación constante a cargo de la empresa sobre el terreno y en centro de formación propio en Madrid
- * Posibilidad de ganar desde 4.5/5.500.000 anuales
- * 250 productos de gran demanda en los distintos sectores
- * Seguridad Social R.E.A. y accidentes de trabajo
- * Primas, incentivos, etc.
- * Apoyo técnico para mejor conocimiento de un mercado en permanente expansión
- * Línea de productos líderes en el mercado
- * Única empresa del sector registrada por Aenor
- * Absoluta reserva durante el proceso de selección

Si Ud. está seguro de ser uno de nuestros candidatos llamar lunes, 7 noviembre, al teléfono (91) 666 49 14, de 09,00 h., a 14,00 h., y de 15,00 a 18,00 h., y preguntar por Sr. Vegue

Unas 300 personas se manifestaron ayer por las calles de la ciudad

Una ciudad sin barreras, objetivo de la Federación de Minusválidos de Segovia

La Federación de Minusválidos Físicos de Segovia convocó ayer un acto reivindicativo en favor de una Segovia sin barreras arquitectónicas. Las aproximadamente 300 personas que se concentraron en la Plaza Mayor recorrieron las calles de la ciudad entregando un escrito en distintos organismos públicos.

ANA SAN ROMUALDO

La marcha comenzó en la Plaza Mayor y concluyó en el Azoguejo, con paradas en la sede de la Agencia Tributaria, Gobierno Civil, Correos y Palacio de Justicia. Una persona en silla de ruedas entró en cada uno de los edificios para entregar un escrito de protesta por las barreras existentes en la ciudad y en los propios edificios públicos.

Según manifestaciones de miembros de la federación, los minusválidos segovianos siguen luchando en nuestra ciudad contra múltiples dificultades diarias. Los bordillos demasiado altos, el empedrado de las calles o la inaccesibilidad de algunos locales públicos y privados son algunos de los problemas a subsanar.

Otra de las quejas mencionadas por algunos asociados es la falta de respeto a las zonas de aparcamiento especialmente habilitadas para ellos. "La mayoría de la gente aparca en la primera plaza que encuentra", se lamentó una de las manifestantes.

Al acto estaban invitados el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cosío. Los organizadores tenían la intención de demostrarles lo que supone ser minusválido, sugiriendoles utilizar durante unos minutos una silla de ruedas.



PEÑALOSA

Representantes de los partidos políticos apoyaron con su presencia la reivindicación de los minusválidos.

riéndoles utilizar durante unos minutos una silla de ruedas.

Aunque Escobar, Soto y Cosío no asistieron, sí estuvieron presentes otras autoridades y representantes de los partidos políticos. Los concejales Javier Reguera, Beatriz Escudero y Ana Vírveda, el senador Jaime Rodríguez, el diputado provincial Domingo Asenjo y el portavoz de IU en el Ayuntamiento, Luis Peñalosa tuvieron la oportunidad de conocer por unos momentos como transcurre la vida cotidiana de los minusválidos físicos.

Por su parte, el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, envió un telegrama disculpándose por no poder asis-

tir a la concentración por tener otros compromisos.

Luis Peñalosa, de IU, calificó de "incomprensible" que los centros oficiales no estén dotados de rampas y ascensores que faciliten el acceso a ellos de las personas con minusvalías.

Experiencia desmoralizadora

El senador Jaime Rodríguez señaló que la experiencia de ver el mundo desde una silla de ruedas había sido muy desmoralizadora. "Cualquier pequeño obstáculo supone una dificultad insalvable, y mucho más unas escaleras o unos bordillos elevados", manifestó Rodríguez.

El senador popular consideró justa la reivindicación del colec-

tivo de minusválidos y afirmó que es necesario un proceso de sensibilización de la opinión pública respecto a este tipo de problemas.

El diputado provincial Domingo Asenjo explicó que el hecho de sentarse en una silla de ruedas le ha dado una mayor motivación para seguir trabajando en la búsqueda de soluciones a los impedimentos con los que se enfrentan las personas con minusvalías.

Adolfo Muñoz, uno de los miembros de la Junta gestora de la federación afirmó que la iniciativa ha sido "muy positiva" y que ayudará a la concienciación de la población sobre un problema que puede afectar a cualquier persona.

Un inusual viaje en autobús

A.S.R.

Una de las reivindicaciones de la Federación de Minusválidos Físicos de Segovia es la adecuación de los transportes públicos para su uso por el colectivo.

Como forma de protesta contra la situación actual de los autobuses urbanos de la ciudad, un grupo de asociados tomó al término de la marcha dos de los vehículos de la empresa TUSSA.

Unas 10 personas en silla de ruedas accedieron a los dos autobuses, teniendo que recibir para ello la ayuda de varios voluntarios de la Cruz Roja, que les alzaron a mano por carecer los vehículos de plataforma elevadora.

En la actualidad, seis de los vehículos de transporte urbano de Segovia están dotados con una plataforma elevadora, aunque ninguna de ellas está habitualmente en funcionamiento.

El coste de la instalación, que se cubrió con subvenciones del INSERSO y la ONCE, ascendió en su momento a siete millones de pesetas por autobús.

Los minusválidos que participaron en el viaje se mostraron encantados de poder utilizar por fin un medio de transporte tan necesario. "Hacía 15 años que no montaba en un autobús; desde aquí se descubre una nueva perspectiva de la Plaza Mayor", afirmaba una de las asociadas de la federación. Por su parte, el conductor de uno de los autobuses manifestó que el viaje había durado el doble de lo habitual.

Los bomberos sofocaron un incendio que se originó ayer en un garaje

A.S.

Los bomberos turvieron que realizar una salida ayer por la tarde a sofocar el incendio que se había originado en el vehículo estacionado dentro de un garaje situado en la calle Velarde. El fuego se inició sobre las doce del mediodía y sobre la una de la tarde los efectivos municipales habían logrado extinguirlo.

Por su parte la Policía Local ha informado que ayer por la tarde se produjeron tres accidentes de tráfico en la capital. El único con resultado de una persona herida se registró en la carretera de Soria a Plasencia (N-110). En la carretera de La Granja colisionaron dos vehículos, y en la Fuencisla también chocaron dos turismos, sin que en ninguno se registraran más que daños materiales.

Zapatero asegura que habrá financiación privada para las obras del Acueducto

AURELIO MARTIN

El consejero de Cultura y Turismo de Castilla y León, Emilio Zapatero, anunció ayer en Segovia que "estamos a punto de conseguir sustanciosas contribuciones privadas para las obras de consolidación del Acueducto segoviano".

En una conferencia de prensa antes de la clausura del II Congreso Regional de Turismo, Emilio Zapatero añadió que esta financiación llegará antes de finalizar el año "y seguro que será una cantidad superior a la que aportará el Ministerio de Cultura".

El procurador socialista por Segovia, Angel Fernando García Cantalejo, había acusado a la Junta de no buscar patrocinadores privados para el Acueducto "por negligencia o interés político para crear cierto victimismo de ser la única institución que

restaura el monumento" (Ver EL ADELANTADO de ayer).

Ignorancia en el PSOE

Según el consejero de Cultura "las declaraciones del procurador del PSOE son poco afortunadas, producto de la desinformación o de la ignorancia, difícilmente perdonables, pues, por ejemplo, llevamos gastados en la restauración 300 millones de pesetas largos y él solo habla de 200 millones, ocultando, no sé con qué interés, los cien restantes".

Emilio Zapatero explicó que el trabajo que realiza su departamento para captar recursos de la empresa privada es incansable, "pero no queremos limosnas ni vamos a pasar la cesta como en misa o a instalar un cepillo como en las iglesias".

"Estamos a punto de conseguir la financiación privada



PEÑALOSA

"No queremos limosnas para el Acueducto", asegura el consejero.

—añadió— por lo que ruego al PSOE que no la espante ni la obstaculice, como hace en otros ámbitos, pero queremos que sea una contribución financiera seria, limosnas no".

García Cantalejo señalaba también que es posible que la Junta no sepa negociar, mientras recordaba acuerdos con empresas privadas para restaurar otros monumentos.

Sanz Gil lamenta que sólo ellos se hayan manifestado sobre los presupuestos de Agricultura

ASAJA replica a COAG asegurando que utiliza el sector agrario para su beneficio

El presidente provincial y regional de ASAJA, Manuel Sanz Gil, ha respondido a las críticas lanzadas por COAG sobre el supuesto trato de favor que la primera recibe de la Junta, asegurando por el contrario que su organización se siente discriminada. A la vez, el dirigente agrario ha acusado a los responsables de la coordinadora de utilizar la dirección de una organización campesina para sus propios intereses y negocios.

F. DESCALZO

Esta organización responde así a las afirmaciones realizadas por COAG en las que aseguraba que las ayudas de la Consejería de Agricultura en concepto de publicidad y cursos de formación favorecían a ASAJA, pese a que el grado de cumplimiento de requisitos necesarios era menor que el de COAG.

"Creo que va siendo hora de desenmascarar la actitud de unos señores que confunden la dirección de una OPA con sus propios intereses", ha afirmado Sanz Gil, agregando: "Utilizan el sector agrario para sus propios negocios, y su falta de sindicalismo lo suplen con una serie de declaraciones a las que ya es hora de decir basta porque están utilizando la prensa y todo tipo de artimañas para confundir al mundo rural."

A la vez, ASAJA ha explicado que las críticas de COAG surgieron a raíz de la presentación de los presupuestos de la Consejería de Agricultura para 1995.

ASAJA valoró estas cifras de forma negativa y sostuvo que después de dos años de legislatura muy buenos se ha pasado a otro de presupuestos raquíticos. "Lamentamos que algo como son los presupuestos, donde se encuentra todo el proyecto político de lo que se hará en 1995, no estuviera más que una organización agraria para hablar de ellos".

El dirigente segoviano ha añadido que se vieron solos a la hora de analizarlos y "por eso algunos señores se salieron de sus casillas y, en lugar de hablar de los presupuestos, se refirieron a nosotros y al consejero".

Discriminación

Además, Sanz Gil ha reiterado que su organización se ha sentido cada año discriminada en el reparto de ayudas públicas porque no se ha tenido en cuenta la representatividad real del sector.

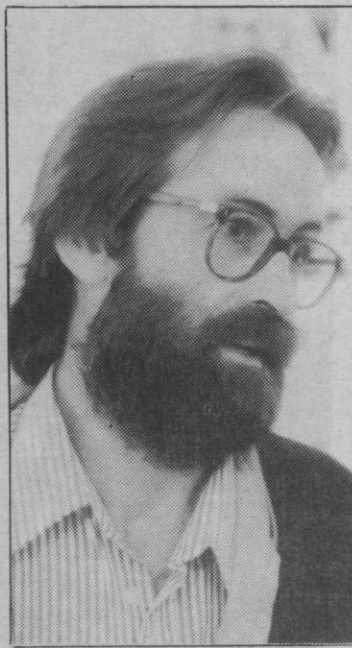
"Hagamos poco o mucho nunca nos preocupamos de lo



Manuel Sanz Gil (ASAJA).

que hagan los demás y, a nivel de organización agraria, ni nos sentimos favorecidos ni apoyados por la Junta, sino al contrario: si miramos las estadísticas, lo que somos unos y otros en Castilla y León, y lo que recibimos de la Junta, aquí no hay más que unos beneficiados que son los que trabajan en una organización agraria", ha afirmado, sin especificar, a esta Redacción.

ASAJA sostiene que el 60 por



Gregorio de la Fuente (COAG).

ciento de los agricultores y ganaderos de la región figuran como sus afiliados.

ASAJA reclama "que se mida a todas las organizaciones agrarias por el mismo rasero" y reitera que el único modo de dilucidar la representatividad de cada organización es a través de la convocatoria de elecciones en el campo, "algo a lo que COAG se niega sistemáticamente".

Sospechas sobre la financiación de COAG

F. D.

El presidente regional de ASAJA, se ha mostrado contrariado porque otras OPAS nunca hayan manifestado que entre 1991 y 1993 se haya aplicado una política agraria mala y realicen las declaraciones en vísperas de la campaña de las elecciones municipales y regionales.

"Me parece sospechoso que lo digan cuando va a empezar la campaña, como resulta también sospechoso que alguien muy de la izquierda les esté reportando algunos beneficios", ha asegurado Sanz Gil.

ASAJA se define a sí misma como "la organización más crítica desde el punto de vista profesional con la Junta de Castilla y León, actuando sin ningún tipo de atadura".

Por último, en cuanto a la relación de esta OPA con algunos parlamentarios del PP regional, su presidente ha declarado que una vez más se debe a la costrumbre "que tienen algunos de hablar mal de los demás, cuando está por la primera vez que nosotros hablemos mal de alguien".

Atilano Soto alega razones económicas en la venta de la explotación de ganado avileño

F. DESCALZO

El presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto Rábanos, ha justificado la enajenación de la explotación de ganado vacuno de raza negra avileña por los costes económicos que suponía a la institución provincial (cerca a los diez millones de pesetas anuales).

Soto realizó estas declaraciones a raíz de las críticas vertidas por la Asociación Nacional de Criadores de la Raza Avileña, que lamentaban la desaparición de esta explotación, cuando podrían suponer una buena posibilidad económica para el sector agroindustrial y para los relacionados con él.

A juicio del presidente de la Diputación, aunque parezca una "medida a contracorriente, una Diputación con una ganadería extensiva con pocas cabezas como era esta, suponía unos diez millones de pérdidas al año".

"Ahora hemos obtenido alguna cantidad económica con su venta que nos permitirá destinarla a otros menesteres que son más urgentes y más modernos para lo que constituye una Diputación, como las actividades destinadas a ancianos o de otro tipo", ha explicado el presidente provincial.

Según ha continuado Soto, la decisión fue adoptada de forma tranquila y con el beneplácito de todos. Tampoco la Caja de Ahorros, que junto con la Diputa-



Atilano Soto Rábanos.

ción, crearon el Consorcio, presentó ningún impedimento a la venta de la explotación.

"Esta ganadería suponía un déficit mayor del que tiene la Diputación, —ha añadido—; estábamos desempeñando funciones que podrían hacer otros organismos".

Más apropiado para otras provincias

La iniciativa nació en un momento en que la Diputación "hacía de todo", pero en estos momentos suponía un lujo para la institución provincial.

"Que lo tenga Salamanca me parece más normal, pues tiene una feria internacional maravillosa", pero la Diputación encontraba dificultades cada año porque debía vender al mejor postor, y con constantes bajas del número de unidades. "Era más un problema que una solución", ha agregado. "Yo admito la crítica de la Asociación Nacional de Criadores, pero creo que no clama al cielo".

La explotación, que gestionaba el Consorcio para el Fomento de la Riqueza Ganadera (institución creada entre la Diputación y Caja Segovia), comenzó a venderse en 1989 por el sistema de subasta pública. La última se celebró el 19 de mayo de este año. En esa fecha se enajenaron 37 novillas (entre 26 y 32 meses de edad) y dos toros.

En dicha subasta se establecieron unos precios de remate para las novillas entre 141.00 y 216.000 pesetas, y los dos toros se fijaron en 160.00 y 194.000 pesetas, con lo que se consiguió un resultado de 7.110.940 pesetas de ingresos.

Toda la cabaña ganadera se encontraba en la finca de Quintapesares, junto a la carretera de La Granja. En sus inicios se partió con 60 vacas de vientre y dos toros. A finales de 1991 se pasó a 223 cabezas, incluyendo tres sementales, 88 vacas y 132 machos y hembras de cría y recría.



Colegio Universitario de Segovia

precisa

AUXILIAR ADMINISTRATIVO

Se requiere:

- Edad a partir de 18 años.
- Formación Profesional de Segundo Grado (preferentemente Rama Administrativo), BUP o equivalente.
- Conocimiento como usuario de paquetes informáticos: Procesadores de Texto, Bases de Datos, Hojas de Cálculo, etc...

Se valorará:

- Conocimientos de catalogación y clasificación de libros y material bibliográfico.
- Experiencia en trabajos de biblioteca.

Se ofrece:

- Incorporación en plantilla, inicialmente con Contrato Laboral de carácter temporal.
- Categoría laboral de Auxiliar Administrativo.

Los interesados deberán enviar por correo urgente su Historial Profesional con teléfono de contacto, antes del próximo día 9 de Noviembre, a SHL, Psicólogos Empresariales, C/ Ferraz 17 - 1º Dcha. 28008 Madrid, indicando en el sobre la referencia 941101. El proceso de selección se realizará en Segovia.

SHL

PSICOLOGOS EMPRESARIALES

C/ Ferraz, 17 - 28008 Madrid - Telf.: 542 72 35 - 542 87 39



Segovia ha sido testigo de excepción de una actuación singular del grupo "Sampling".

PEÑALOSA

FICHA TECNICA.— "Sampling". Concierto de jazz a capela
INTERPRETES.— René Baños, Carlos Díaz, Luis Alzaga, Reynaldo Sanler,
Sergio Pereda y Abel Sanabria
Teatro Juan Bravo de Segovia, día 4 de noviembre.

**Repsol Butano presenta
dos nuevos servicios telefónicos**

901 125 125*

(Horario: De 9h. a 13h. y de 16h. a 19h. de lunes a viernes).

- Información.
- Asesoramiento técnico.
- Reclamaciones.
- Pedidos de gas a granel.

901 12 12 12**

(Horario: 24 horas, todos los días).

- Exclusivamente Averías

**Para pedidos de bombonas:
Diríjase al teléfono de su Distribuidor habitual.**



*Teléfono de futura implantación nacional (excepto Canarias, Ceuta y Melilla). Actualmente en funcionamiento, en fase de prueba, en Segovia.
**Teléfono en funcionamiento en todo el territorio nacional (excepto Canarias, Ceuta y Melilla).

El Juan Bravo vibró con salsa jazz

El grupo cubano "Sampling" lleva los instrumentos en su boca y el ritmo en el cuerpo

MEL SEXTO SANZ

Era necesario comprobar en directo lo que en audición grabada parecía increíble. Los "Sampling" llevan el ritmo en la sangre, los instrumentos en su boca y muchas ideas en su cabeza. La participación del público se comprobó casi imposible, no por falta de ganas, sino por su incapacidad.

La incredulidad, cuando es producto de la capacidad para sorprenderse significa frescura, juventud, infantilismo si se quiere, significa humanidad. En esta sociedad donde la tecnología nos tiene acostumbrados a que todo es posible ya casi nada nos extraña. Que apretando una tecla de un instrumento con apariencia de piano suene el ritmo de un bolero ya no sorprende, que pellizcando la cuerda de una aparente guitarra suene un órgano ya no causa sensación.

Pero que con la voz, sin más tecnología adicional que un micrófono, una mesa de mezclas y un amplificador, suenen trompetas y trombones, timbales y bongoes, sonajas y "chaston", maracas y raspadores parecía algo increíble. Que un conjunto de seis personas fuera capaz de hacer todos los instrumentos de una "sonora" caribeña sin ayudarse de ningún objeto extraño a su cuerpo era algo que había que comprobar.

El Teatro Juan Bravo de Segovia ha sido testigo de excepción, en la noche del viernes. La excepción no sólo ha estado en poder comprobar lo insólito de poder escuchar una orquesta de esas características sino que Segovia ha tenido el privilegio de ser una de las tres localidades españolas elegidas para la gira del grupo cubano "Sampling" y que figura en el disco de promoción.

Imitar sonidos que no son propios de un instrumento puede considerarse barroco. En este sentido, puede decirse que "Sampling" son unos barrocos contemporáneos. Por otra parte, hay que decir que lo que hace este grupo no es único; hay en la actualidad por lo menos dos grupos que tienen discos grabados imitando orquestas con sus voces, aparte de la conocida individualidad de Bobby MacFerrin. Pero no es cuestión de quitar méritos, no, al contrario. Hay que decir que "Sampling", siendo grupo latino que está fuera del área USA, ha realizado giras con el propio MacFerrin.

Solos insólitos

La actuación en directo contribuye a comprobar lo insólito de la producción sonora del grupo sobre todo en los solos que realizan Sergio, Abel y René. Comprobar la interpretación del contrabajo de Sergio fue una gran satisfacción. Descubrir las maracas, las claves y los bongoes en Abel fue un gran disfrute. Presenciar a René tocando todos los timbales, bombos y cajas constituyó todo un espectáculo.

La actuación de René, en su parte solista, sin desmerecer el resto, bien valió por todo el es-

pectáculo. Parecía que sonaban cuatro, cinco o seis instrumentos distintos y casi a la vez. Sacó las baquetas y percutía aquí y allá, los instrumentos no se veían pero estaban allí; movía los palos con tanta rapidez como cambiaba de sonido con su voz. "Se quedó con la sala", no hizo falta que animara al público para que le acompañara con las palmas. René, además de tocar, hizo una gran interpretación.

Ritmo y conjunción

En general, las canciones grupales, careciendo de espectacularidad, dominaron por el ritmo y el sonido de conjunción. La cuerda no es fácil de imitar. En cuanto a los trombones y trompetas, estando muy bien conseguidos los sonidos, la verdad es que se disfrutaba más con los ojos cerrados intentando descubrir qué instrumentos sonaban. En este sentido, la grabación en disco mejora considerablemente a la actuación del directo máximo si se tiene en cuenta el excesivo volumen para la recoleta sala que ensordeció a más de un espectador.

En otro orden de cosas, "Sampling" es ritmo, goce del Caribe. Rumbas son, chachachás, merengues, merengues, ritmos que mueven los pies componen un repertorio lleno de vitalidad.

Arreglos de "When The Saints" popularizada por Louis Armstrong o "Drive my car" de Lennon/McCartney o "Qué bueno baila usted" de Bery Moré constituyeron todo un disfrute sonoro y de felicidad. La "Samba Drum" fue un prodigio de ritmo y de conjunción; y la "Fábula de los tres hermanos" imitando el timbre de Silvio Rodríguez fue un alarde armónico. El bolero "Sabor a mí" puso romanticismo y sensualidad.

"Sampling" tienen el ritmo del Caribe que les supera su propio cuerpo, y la gran habilidad para emitir sonidos suprahumanos. Pero además, "Sampling" tienen, y en el espectáculo así lo demostraron, una gran capacidad para componer, arreglar y armonizar unas canciones con unos instrumentos de los que ellos son especialistas con independencia de sus voces. "Sampling" tienen muchas ideas y no será extraño que se conviertan en uno de esos grupos que con el paso de los años se conviertan en mito que supere a más de una generación.

Algunas personas de entre el público asistente, pocas en realidad para lo que invitaban los ritmos, no pudieron aguantarse y se bailaron algún chachachá. El grupo invitó al baile y a que se le acompañara como coro con pequeños "obstinatos". La mayor parte de las veces el "tan, tan, tarar" sirvió para demostrar que no era fácil hacer lo que para "Sampling" parecía natural.

El público acompañó con palmas cuando fue menester y aplaudió con entusiasmo un formidable y vital espectáculo musical.



VILLA DE CUELLAR



Las ordenanzas municipales hacen especial hincapié en lo relativo a los montes públicos.



S. G. Una imagen del Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar.

PEÑALOSA

Basado en un ejemplar que se conserva en el Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar

Emilio Olmos Herguedas publica el texto íntegro de las ordenanzas del año 1546

En un libro que ha salido de la imprenta este verano con el largo título de "La Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar a partir de las ordenanzas de 1546. Apuntes para la historia local de Lastras de Cuéllar" su autor, Emilio Olmos Herguedas, publica por primera vez el texto de las tantas veces citadas Ordenanzas, sobre las que

S. GUIJARRO

Emilio Olmos Herguedas ha sido becario de investigación del departamento de Historia Medieval de la Universidad de Valladolid y obtuvo la calificación de sobresaliente en la memoria de licenciatura presentada el 21 de enero de este año por su trabajo sobre la Comunidad de Villa y Tierra y la publicación del texto de 1546.

El tribunal calificador estuvo formado por los doctores en Historia Carmen Rodríguez, Julio Valdeón y María Isabel del Val. Esta memoria, incrementada con un estudio sobre Lastras de Cuéllar, forma la estructura fundamental de este libro.

Según manifiesta el autor, la transcripción de las Ordenanzas que se ofrece en el libro se ha realizado tomando como referencia el ejemplar de la edición de Valladolid del año 1547 que se conserva en el archivo municipal de Lastras de Cuéllar. Emilio Olmos afirma que el documento se encuentra casi completo, y en muy estado de conservación. Se compone de 86 folios numerados a los que precede una tabla o índice de leyes.

Hasta ahora no se tenía conocimiento de la existencia de más ejemplares de estas Ordenanzas de los que están depositados en el archivo histórico de Cuéllar: una edición impresa en Valla-

dolid en 1547, perteneciente al archivo de la Casa de Alburquerque, y otra manuscrita perteneciente al archivo de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.

Emilio Olmos confirma en su trabajo de investigación que existen otros dos ejemplares, el ya citado impreso de Lastras y otro manuscrito en el Archivo Histórico Nacional, sección Consejos, serie Pleitos.

Ejemplares escasos

Según este autor, se ha conservado un número muy escaso de ejemplares de este documento y los lugares en que se encuentran depositados "sugieren la existencia de un posible pleito entre el señor y el concejo de la villa respecto a algún aspecto concreto de su aplicación, para cuya resolución se recurrió a la Corona".

Por lo que se refiere al ejem-

plar conservado en Lastras afirma "que en el único que se ha conservado de todos los que se habrían distribuido por los concejos aldeanos y, por su estado, es el que más fielmente conserva su forma inicial".

Pasado Bajomedieval

En el prólogo de la obra la doctora en Historia María Isabel del Val Valdivieso señala que el libro ofrece una visión de lo que fue el pasado bajomedieval de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.

"A través de la misma podemos apreciar, ayudados por la clara prosa de su autor, la existencia de una sociedad dinámica en la que los intereses de clase orientan las acciones de sus miembros, al tiempo que la villa y sus habitantes, es decir el núcleo urbano, imponen su voluntad a las aldeas de la Tie-

rra, el ámbito rural sobre el que aquella "señorea", "escribe en el prólogo la catedrática de la Universidad de Valladolid.

En relación con este estudio sobre la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, la profesora Del Val manifiesta que Emilio Olmos ha sometido la documentación utilizada, tanto las ordenanzas como las actas municipales, a una exhaustiva encuesta "con el fin de desvelar cómo actúa y en beneficio de quién lo hace el poder concejil en el ejercicio de su capacidad normativa".

"Esto le ha permitido poner de manifiesto cómo, al final de la Edad Media, el concejo cuellarano dominado por una oligarquía que se impone sobre el resto de los componentes de la sociedad tanto de la Villa como de la Tierra, actúa con una clara orientación clasista", afirma María Isabel del Val.

Estructurado en tres capítulos

S. G.

El libro está estructurado en tres partes. En la primera parte Emilio Olmos hace un completo estudio sobre el significado e importancia de este documento en la villa y aldeas que formaban la Comunidad de Cuéllar. El autor analiza el marco espacial y político, la estructura económica y fuerzas productivas, la estructura social y la vida cotidiana y mentalidades.

En la segunda se realiza una aproximación histórica a Lastras desde los primeros poblamientos medievales (Santa María de Sacedón, La Serreta, San Esteban y La Lastra), hasta mediados del siglo XIX. Olmos destaca la importancia de esta población por su producción de ladrillos y tejas, riqueza forestal y su situación estratégica dentro de la Comunidad de Cuéllar al servicio de frontera con la poderosa Comunidad de Sepúlveda.

La tercera parte está dedicada íntegramente al texto completo de 1546. El autor transcribe las 320 ordenanzas o leyes en las que se hacen referencia al regimiento y personas que forman parte de él, cultivo del pan y tierras entradizas, viñas, huertas, prados, ganados, ríos y riberas, "el concejo y cosas tocantes a la gobernación", gastos de bodas, adelantados y guardas, pinares, montes y fieles.

HORNO DE ASAR LA MATITA

III Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 13 de Noviembre

Reserva de Mesas: Teléfono 40 30 77

Collado Hermoso
SEGOVIA

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Toreros y expertos participaron en los debates

Las primeras jornadas taurinas obtienen el masivo respaldo popular

Han tenido lugar las primeras jornadas taurinas en esta villa, en las que si el tiempo hubiera sido el juez, no se podrían haber celebrado, por ser poco aptas para la lidia; ya que la lluvia no cesó de caer en todo el tiempo; pero sí se han celebrado esos debates.

MEDIA LUNA

Los toros han estado presentes desde la fundación de esta población, y para ello basta con contemplar uno de los capiteles del claustro, con el alancear de los toros.

Durante el primer día, el alcalde de la villa, Eusebio García, inauguró las jornadas, indicando las razones de su celebración aquí: Por las referencias históricas de que aquí se celebraban desde sus orígenes corridas en la plaza mayor, y por tener después una de las plazas mas antiguas de España.

El moderador, Manuel Illana Sanz, crítico taurino de la SER y con vínculos familiares en esta villa, indicó que había sido un acierto que la plaza de toros la lleve ahora el empresario Isaías Salamanca, que trabaja por que la fiesta se reavive, recordando cómo en los años 50 y 60 se celebraron buenos espectáculos con toreros de la talla de Paco Herrera, Andrés Hernando o el

rejoneador Angel Peralta entre otros.

El veterinario Luis Arribas habló sobre "El comportamiento del toro de lidia", indicando que el toro bravo se distingue por su nobleza, casta y raza, tanto en su comportamiento como en su embestida, señalando una serie de características favorables como desfavorables en caso de toro bueno o malo durante los tres tercios de la lidia.

Francisco Salamanca, veterinario, habló sobre "la historia del toreo bajo el punto de vista del toro", haciendo un repaso de la evolución de este animal y los cambios habidos en el concepto del toreo, el nacimiento de las ganaderías en el siglo XVIII, llegando a indicar cómo Belmonte puso las bases del toreo moderno: "torear es llevar al toro por donde él no quiere".

Por último, el ganadero Eladio Vegas habló sobre algunos aspectos de la ganadería y crianza de toros desde su trabajo per-



La historia del pueblo está ligada íntimamente a los eventos taurinos.

MEDIA LUNA

sonal. Hubo a continuación la proyección de unos videos que mostraron imágenes sobre la evolución del toreo con figuras como Machaco, Gallito, Belmonte, Curro Romero, Paco Camino, Rafael de Paula, así como un toro bueno (el mejor de la feria de San Isidro 94) y otro con los signos desfavorables. El coloquio animaba la proyección de las imágenes.

Los toreros, protagonistas

El segundo día de estas jornadas contó con la presencia de Manuel Sánchez, matador de toros de Valladolid; Oscar González, novillero segoviano, César de la Fuente y Eladio Vegas, rejoneadores segoviano y vallisoletano y Cándido López Chaves, ex-rejoneador segoviano. El moderador, Manuel Illana hizo una semblanza de los participan-

tes, destacando entre todos a Manuel Sánchez, firme promesa del toreo después de los triunfos de esta temporada en Huesca, Almería y su propia tierra; anotando que este invierno toreará en Quito (Ecuador) y en México.

Se tocaron diversos temas: alternativas (en rejoneadores no se contempla en el reglamento), cómo nace la idea de ponerse delante de un toro (por afición, dinero, participar en vaquillas,...) cómo el torear cuesta dinero al principio, las distintas escuelas del toreo, figuras pasadas y presentes, así como los ídolos de los participantes, las diferencias de públicos y su influencia en el ánimo de los toreros (Sevilla, Pamplona, Almería o el tendido 7 de Madrid).

Del rejoneo se comentó como se torea de cara al público o galería de forma mas espectacular,

sin hacer ese toreo serio como antes.

Los distintos participantes iban interviniendo respondiendo a preguntas o dando sus opiniones. Tanto toreros como rejoneadores dejaron claro que el toreo es sentimiento de inspiración (a veces no se dan cuenta de lo que hacen delante del toro), el enorme sacrificio y entrenamiento al que se someten y que a torear se aprende toreando (uno se curte con actuaciones).

Cerró los actos el alcalde Eusebio García recitando unos sonetos dedicados a los toros. Las jornadas han estado muy concurridas, habiendo sido patrocinadas por el Ayuntamiento, organizadas por Castellana de Festejos, con la colaboración de la Peña taurina "El Encierro" de Cuéllar y el centro familiar de la Caja de Segovia de esta villa.

PA
NO
RA
MI
CO
SEGOVIA

Estamos construyendo un Complejo Turístico Cultural y de Servicios en La Losa (Segovia). Dentro de la oferta del Complejo, vamos a abrir un Centro Comercial con varias tiendas, bares y restaurantes. Para contactar y negociar con clientes potenciales para nuestros locales, precisamos incorporar un

COMERCIAL

Requisitos: Residencia en Segovia-Capacidad de Comunicación-Edad entre 23 y 30 años-Persona dinámica y emprendedora-Vehículo propio-Se valorará experiencia comercial, aunque no es imprescindible.

Interesados: Enviar Curriculum Vitae con fotografía reciente, indicar pretensiones económicas a PANORAMICO DE SEGOVIA S.A.
Diego de León 69-4º A, 28006 Madrid.

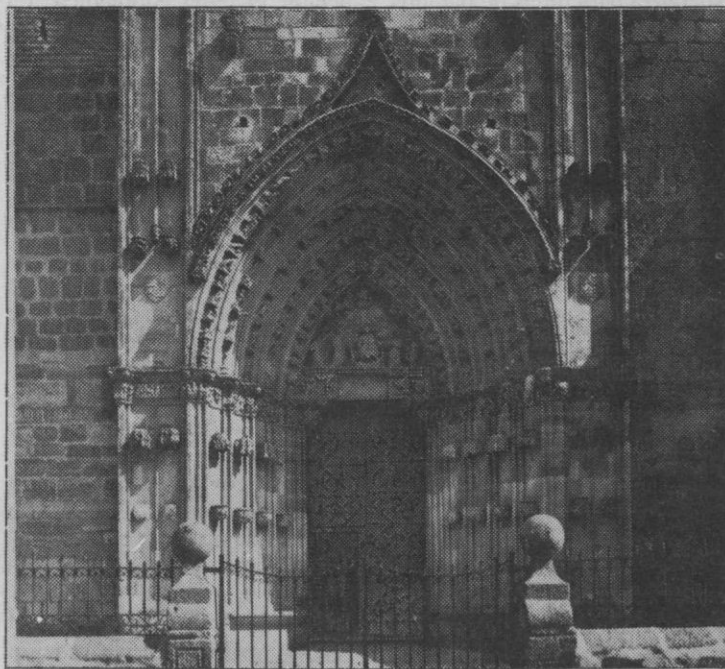
Malestar por las informaciones aparecidas en Navarra sobre el hallazgo de los restos de la reina

MEDIA LUNA

Como consecuencia de las informaciones aparecidas en los medios de comunicación de Navarra, relativas al hallazgo de los restos de la reina Blanca de Navarra en la capilla mayor de la iglesia Parroquial, se ha producido cierto malestar en esta villa.

Por ello, se asegura, según nos indica el párroco José María Martínez Nieto, que los restos están bien custodiados y bajo llave, no habiendo salido nunca del recinto de la iglesia-monasterio; siendo las autoridades competentes las que decidirán lo que se haga con ellos.

En cuanto a las posibilidades de un futuro traslado a Navarra, se ha indicado en esos medios que "los vecinos de Nieva se oponen", habiendo una confusión entre estas dos poblaciones distintas, aunque cercanas; y el tema se presta a contradicciones, ya que las opiniones



Portada de la iglesia donde se han encontrado los restos.

ARCHIVO

son entre personas concretas tanto de un lado como de otro, correspondiendo fundamentalmente a políticos y otras perso-

nalidades, opiniones que hay para todos los gustos. Es decir, no es el pueblo el que opina, sino las autoridades o representantes.

La construcción permitirá el paso del Tren de Alta Velocidad por la provincia

Borrell anuncia para 1997 el inicio de las obras de un nuevo túnel de Guadarrama

El Ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), José Borrell, indicó hoy en Salamanca que en el año 1997 comenzará la construcción del túnel de Guadarrama por el que discurrirá el tren de alta velocidad (AVE).

Salamanca, Efe/Ical.— Esta obra, cuyo proyecto se abordará dentro de dos años, convertirá a Valladolid en "rótula" ferroviaria para la alta velocidad hacia el norte de España desde Madrid, afirmó Borrell, tras firmar un protocolo de intenciones con el Ayuntamiento salmantino para trasladar a esta ciudad el Archivo Histórico del Ministerio de Obras Públicas. "Antes de seguir nada hay que construir este túnel", señaló Borrell, quien definió esta construcción como "pieza clave para las comunicaciones".

Por su parte, el Ayuntamiento de Salamanca puso a disposición del MOPTMA un espacio en la nueva Biblioteca Municipal de la ciudad para ubicar su archivo histórico, con servicios de microfilmación, impresoras, terminales de ordenador y útiles destinados al uso de los archivos.



El ministro, junto al secretario de Estado de Política Territorial, José Alberto Zaragoza.

JUAN MARTÍN

El archivo del MOPTMA se remonta al año 1946 y recoge todas las actuaciones sobre urbanismo y arquitectura del Ministerio, en distintos soportes y con un alto valor testimonial, según el protocolo de intenciones firmado.

Por otra parte, el ministro Borrell, realizó un duro ataque contra la labor informativa que realizan los medios de comuni-

cación, e indicó que "estamos a las puertas de una segunda Inquisición".

Borrell dirigió sus críticas contra el diario "El Mundo" por estimar que ha publicado todo tipo de falsedades en relación con el denominado "caso Palomino". El ministro aclaró que "no hay nada de reprochable, ni moral, ni administrativa ni jurídicamente" en la venta de par-

celas a la empresa del cuñado de Felipe González.

Dijo además que "llega el momento en que uno tiene que hacer un llamamiento al país para evitar un ambiente inquisitorial y muy grave para la salud democrática", aunque reconoció que gracias a los medios de comunicación se han descubierto casos de corrupción que resultan condenables.

Rodríguez Bolaños será cabeza de lista por el PSOE en las municipales

Valladolid. (Ical).— Tomás Rodríguez Bolaños encabezará, por quinta vez, la lista del PSOE a la alcaldía de Valladolid, según el acuerdo adoptado por unanimidad en el comité ejecutivo provincial celebrado hoy.

El pasado 27 de junio el secretario provincial del PSOE, Juan Colino, manifestó que Rodríguez Bolaños —que ha cumplido quince años al frente del Ayuntamiento— era su candidato oficial porque "es el mejor que tenemos y no nos podemos permitir desaprovechar su capital político y el de su equipo". El PSOE vallisoletano ha aprobado un documento político en el que fija su actuación durante los próximos seis meses y establece como objetivos en las elecciones municipales y autonómicas de mayo revalidar su mandato en los ayuntamientos de Valladolid y los principales municipios de la provincia (Tordesillas, Medina del Campo), y alcanzar la mayoría en las Cortes de Castilla y León, según afirmó el secretario provincial del PSOE. Asimismo, advirtieron al PP que los próximos comicios no serán "un paseo militar" para los populares.

7 DIAS EN CASTILLA Y LEÓN

Censuras y dimisiones

Valladolid. (Ical).— Al "caso Biomédica" se han sumado esta semana otros dos proyectos de inversión extranjera en Castilla y León que pueden entrar también en el limbo de los justos. Se trata del proyecto "Imaging and Aberdeen Technologies S.A." de capital israelí, que pensaba instalarse en León, y de la factoría de discos compactos de la firma alemana Pilz en Avila. Los tres cuentan con ayudas millonarias del fondo de incentivos empresariales del Gobierno regional y han sido recibidos con esperanza para miles de parados en una región que carece de tejido industrial fuerte y consolidado. El proyecto de European Land, en el Cerrato palentino, ya hace tiempo que dejó de existir. Los castellano-leoneses temen que los tres proyectos fracasen antes del inicio. Si es así habrá que pedir responsabilidades a quienes se encargaron de sembrar falsas promesas y de hipotecar las ilusiones. El secretario y portavoz del PSOE, Jesús Quijano, ha sido el primero en exigir al propio presidente de la Junta que asuma sus responsabilidades políticas en este triple fracaso. Quiere que Lucas explique en las Cortes el asunto y que se cree una comisión de investigación, a la que en principio el PP no se opone, y así lo manifestó el secretario general Jesús Merino.

Guerra de acusaciones

PP y PSOE se han enzarzado en una guerra de acusaciones mutuas. El PP recomienda al

PSOE mirar a Madrid y pide dimisiones. Los socialistas no se han atrevido, sin embargo, a pedir abiertamente la dimisión del presidente Lucas. Se conforman con la cabeza de algún cargo de menor relevancia, como podía ser el consejero de Economía, una persona especialmente rechazada por el PSOE. En el Ayuntamiento de León ya se ha constituido una comisión para aclarar el tema Biomédica. La preside un concejal del PSOE, que es además vicepresidente de la Diputación. Otra comisión, también solicitada por el PSOE, ésta en las Cortes regionales, recibirá el visto bueno en breve, si el grupo del PP no se opone. De momento el presidente del PP leonés, Mario Amilivia, también secretario de las Cortes, ya ha dicho que no hay nada que investigar. El portavoz del PP en la Cámara tampoco ve irregularidades en el asunto, no obstante ha indicado que no es contrario a la creación de comisiones. Desde Segovia, donde asistía a la inauguración del II congreso regional de turismo, el presidente Lucas recogió el guante y fue más allá que el jefe de la oposición. "Me encantaría que el PSOE promoviera una moción de censura en las Cortes para forzar mi dimisión", dijo Lucas, que aprovechó los micrófonos para ironizar sobre los "mensajes ilusionantes y dinámicos" y "los servicios" que prestan cada



PEÑALOSA

El presidente regional ha sido blanco preferente de las críticas.

día el PSOE y el Gobierno central a la región con la instalación de macrocárceles y los espectáculos de corrupción. El consejero de Fomento, que insistió que hablaba como secretario regional del PP, intentó el jueves echar balones fuera y desmarcarse del proyecto de Imaging para crear 350 puestos de trabajo en León y al que el Ministerio de Industria concedió un crédito superior a los 1.000 millones. Merino dijo que la Junta nada

tenía que ver con el proyecto de Imaging, una empresa que según él se encuentra en quiebra técnica y alguno de sus responsables en paradero desconocido.

Turismo con rango

El segundo congreso regional de turismo congregó en Segovia a varios centenares de técnicos y empresarios de la materia. Entretanto lamento por la crisis del sector una propuesta, la del director general Alberto Galerón

para crear una Secretaría de Turismo adscrita a la Presidencia de la Junta. Una propuesta para relanzar el sector y estimular a los empresarios a realizar inversiones en sus establecimientos. Además, el gerente de Crystaloid, la empresa emblemática del Parque Tecnológico de Boecillo, después de dos intentos fallidos explicó en las Cortes los Presupuestos del 95 y dijo que su empresa será "una joyita" dentro de unos años y que su déficit disminuye cada año. Los castellano-leoneses esperan que no se confunda el gerente de Crystaloid y que se frene la sangría que esta empresa supone a las arcas del erario público regional. Los chicos del 0,7 siguen en un empeño de sensibilizar a la sociedad y a las instituciones sobre los problemas de los países subdesarrollados. Llevan ya quince días acampados en la Plaza de Poniente de Valladolid, y ahora han extendido su protesta a Salamanca y a León.

También allí han plantado sus tiendas desafiando los rigores invernales, esta vez a la sombra de la catedral gótica. El pasado fin de semana recibieron la visita del presidente de la Junta y del alcalde de Valladolid. El presidente de la Junta prometió cien millones de los Presupuestos del 95. El PSOE, una enmienda presupuestaria. Para el martes, 7 de noviembre, la coordinadora tiene previsto dar la campanada en la Plaza Mayor de Valladolid y formar un espectáculo con velas encendidas que permanecerán toda la noche.

La Coordinadora Anti-Vertedero de Santovenia pide una auditoría

Valladolid. (Ical).— La Coordinadora Anti-Vertedero de Santovenia ha exigido a la Junta que exija responsabilidades a la empresa propietaria de la planta, CETRANSA, ante las irregularidades detectadas en la memoria anual de 1993. Se pide una aclaración rápida y precisa de todos los hechos y se recomienda el cierre del vertedero "como mejor garantía para la salud de los vallisoletanos".

Piden a la Junta que asuma su función de control de la empresa gestora CETRANSA, realizando a la misma una auditoría que permita aclarar todas las anomalías, "y en el caso de que se confirmen aplique el régimen sancionador previsto en la legislación española, llegando hasta la retirada de la autorización para gestionar residuos tóxicos y peligrosos".

La denuncia se centra en el uso mayoritario de las instalaciones de la planta y el vertedero de residuos tóxicos por parte de industrias radicadas fuera de la Comunidad, "contraviniendo así el compromiso que adquirió en su día el con-

sejero de Medio Ambiente de que los residuos provendrían exclusivamente de Castilla y León".

Se denuncia también que la planta físico-química ha sido utilizada casi en exclusiva por la empresa vasca Acideka, cuando esa instalación ha recibido 400 millones de dinero público. Algo similar sucede en el caso del vertedero, monopolizado en su actividad por un corto número de grandes empresas foráneas. Este colectivo afirma que es "escandaloso" que no se hayan apuntado

en el registro de entrada de 106 toneladas, ni se conozca la naturaleza y origen de otras 126 registradas, o que se desconozca el tipo de 1.100 toneladas de esas sustancias, o los constituyentes tóxicos de otras 1.650.

"Se confirma así —dice la coordinadora— la desastrosa gestión de esta empresa, más preocupada por sus beneficios económicos que por la seguridad de una actividad que, dada su peligrosidad intrínseca y la cercanía a Valladolid, implica un grave riesgo de salud para sus 350.000 habitantes".

Las diputaciones recibieron 40.000 millones del Estado

Valladolid. (Ical).— Las nueve diputaciones de Castilla y León recibieron un total de 39.806 millones de pesetas durante 1993 en concepto de participación en los tributos del Estado, por 38.613 en el 92 y 37.152 en el 91.

La corporación más beneficiada fue la de León, con 8.038 millones, seguida de lejos por la de Salamanca con 6.122. En tercer lugar se encuentra la provincia de Zamora, con 5.185 millones; Burgos recibió de la Administración central 4.761 millones; Valladolid 4.442; Palencia 3.472; Avila 2.975; Soria 2.494; y Segovia 2.315, según una res-

puesta del Gobierno a una pregunta planteada por el senador salmantino del PSOE José Castro Rabadán.

Por lo que se refiere a la participación de los ayuntamientos en estos tributos, el Estado transfirió a Castilla y León el año pasado otros 33.425 millones de pesetas, por 33.185 en el 92 y 32.569 en el 91. En este caso la provincia más beneficiada es Valladolid, con 6.879 millones de pesetas, seguida por la de León con 6.841. La de Avila se llevó 2.021 millones; Burgos 4.961; Palencia 2.347; Salamanca 4.790; Segovia 1.851; Soria 1.179; y Zamora 2.552.

El Consejo Ribera del Duero defiende el consumo moderado de vino

Valladolid. (Ical).— El director gerente del Consejo Regulador Ribera del Duero, Javier Zaccagnini, ha manifestado que prestigiosos cardiólogos y estudiosos de la dieta mediterránea propugnan desde hace años el consumo moderado de vino tinto en las comidas como una forma de prevenir las enfermedades cardiovasculares, con lo que se lograría una mayor calidad de vida.

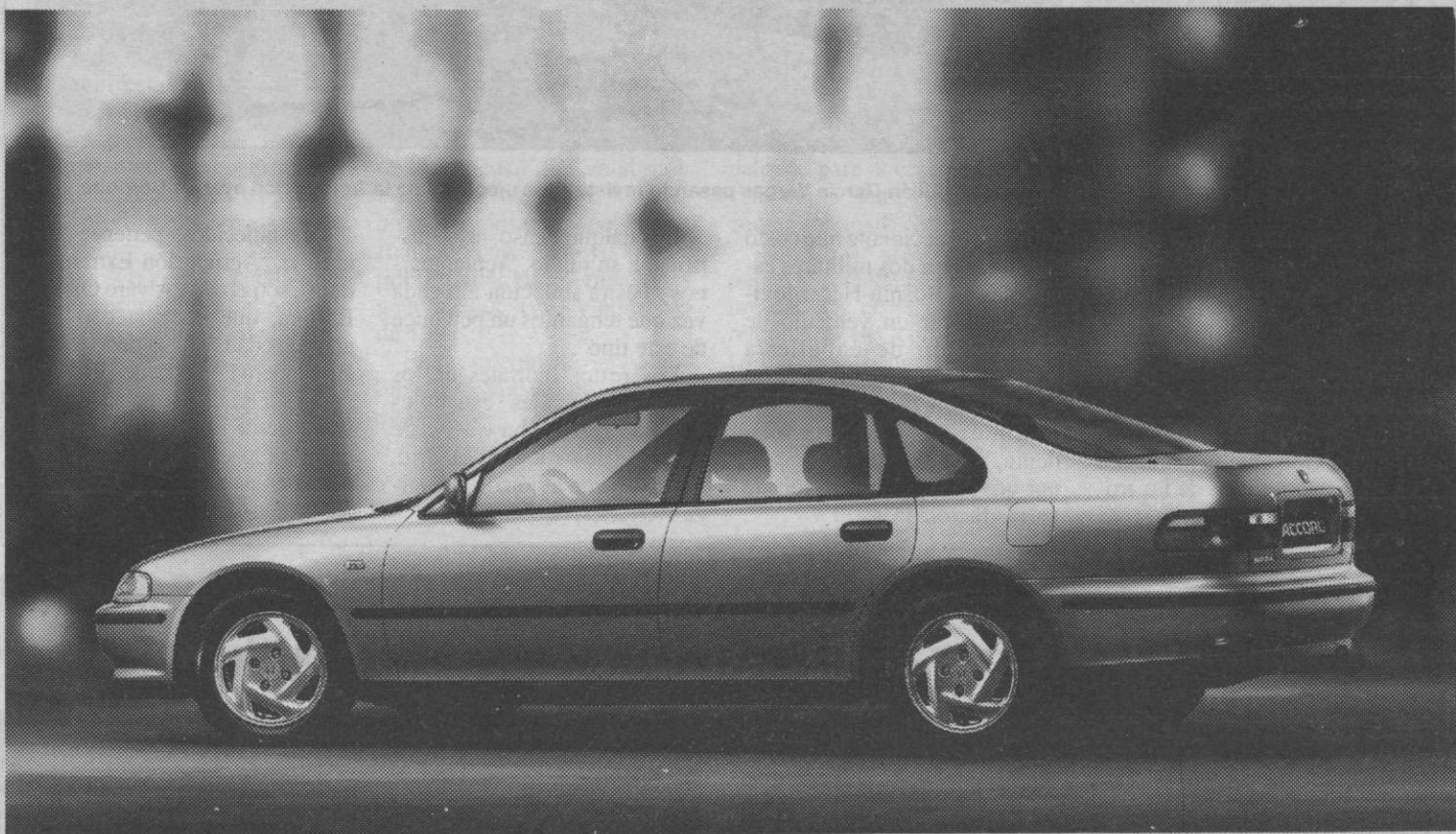
Escepticismo

Zaccagnini ha mostrado su escepticismo ante la reciente aparición de una serie de conclusiones extraídas de un estudio de la Organización Mundial de la Salud (OMS) que se centra en el consumo de bebidas alcohólicas en general. De acuerdo con esas conclusiones, cuanto menos se beba mejor, incluido el vino, de quien se desmiente que tenga ciertas propiedades medicinales.

Por contra, desde Ribera del Duero se quiere recordar que los estudios han descubierto que los vinos tintos tienen una cantidad importante de fenoles que actúan como antiarterioesclerosos, previniendo las enfermedades coronarias.

Esta postura al parecer no entra en total contradicción con la OMS, ya que en uno de sus apartados reconoce que las investigaciones muestran que un pequeño consumo de vino puede reducir el riesgo de sufrir ciertas patologías.

¿Qué daría por tener el coche con más garantías del mercado?



2.550.000 ptas son suficientes.

Nadie le impide pagar más por otro. Y, sin duda, usted encontrará automóviles igualmente buenos por mucho más dinero. Pero en cuanto a garantías, permítanos recordarle que el Honda Accord ostenta el récord de menor número de visitas al taller. Y que fue Honda la marca que, según un estudio sobre la calidad y la satisfacción de los conductores en el Reino Unido, se clasificó en primer lugar, a considerable distancia del segundo clasificado. ¿Le parecen suficientes garantías? Pues, hablando de garantías, aún hay más. Ya que es precisamente el Honda Accord el único coche que le ofrece una garantía de 4 años. Y el único que le garantiza un equipamiento como sólo Honda puede ofrecer. Con la suspensión nacida en la Fórmula 1; la Double Wishbone, que aumenta la estabilidad y el confort; el motor de 2.000 ó 2.300 cc, 16 V y hasta 158 CV; un alto nivel de seguridad gracias al Airbag opcional en todos los modelos, el sistema ABS exclusivo de Honda y las barras de protección en las 4 puertas; además de un habitáculo diseñado para proporcionarle todas las comodidades. Si busca garantías, Honda se las ofrece todas. Empezando por hacer posible que usted pueda tener un 2 litros 16V Honda desde 2.550.000 ptas.



GREY-TRACE

ACCORD

En todos los
Concesionarios Honda
tiene la nueva gama
de Accord a su
disposición para
probarla.

HAY UN CONCESIONARIO HONDA CERCA DE USTED

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado 15W



En el acto de ayer de bienvenida a la Agrupación Táctica Córdoba

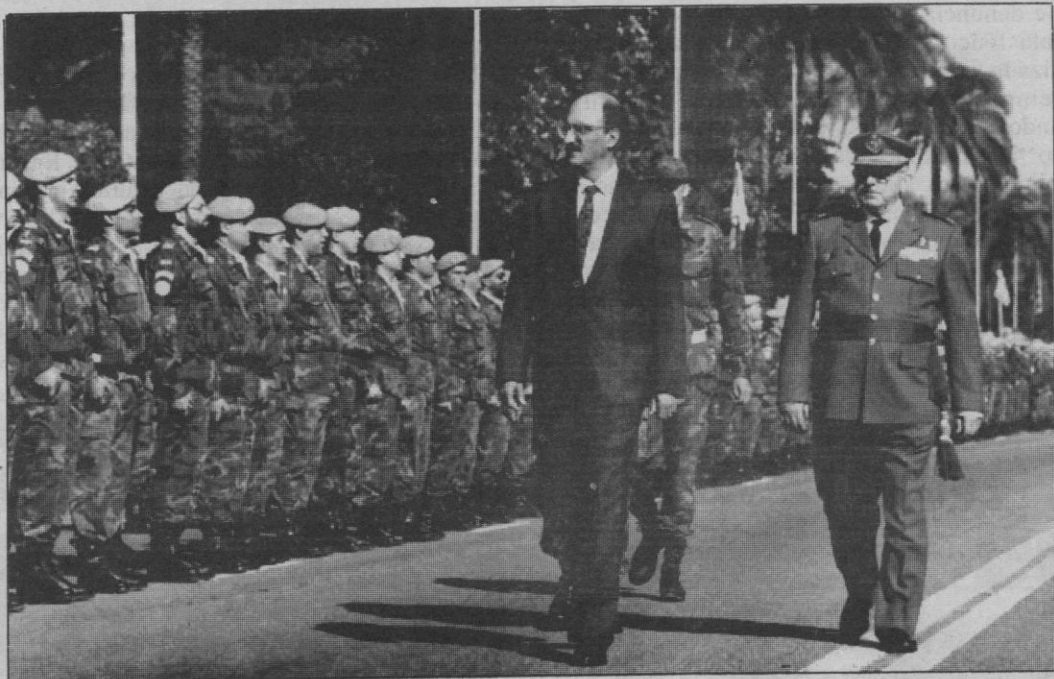
García Vargas: "En el Gobierno hay cansancio por la duración del conflicto bosnio"

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, manifestó ayer en Córdoba que "en el Gobierno hay cansancio por la duración del conflicto" de Bosnia-Herzegovina, en la antigua Yugoslavia, aunque aseguró que el Ejecutivo no se plantea una retirada de la zona.

Córdoba, (Efe).— Tras el acto de bienvenida a la Agrupación Táctica Córdoba, García Vargas señaló a los periodistas que no se ve una salida al conflicto, aunque se mostró partidario de insistir para que "los contendientes, a través de medidas de presión y del embargo, se sienten a negociar y definitivamente resuelvan sus diferencias en una mesa y no a tiros".

También apostó por mantener una actuación coordinada de los gobiernos europeos para "evitar que se produzcan alteraciones del equilibrio, como podría ocurrir si se levantara el embargo de armas".

Sólo en caso de que se produzca un recrudecimiento de la situación bélica en la zona donde se encuentra el contingente español, el Gobierno se plantearía una posible retirada de las tropas, indicó García Vargas.



El ministro Julián García Vargas pasando revista a los efectivos de la Agrupación ayer en Córdoba.

Sobre el accidente que costó la vida ayer a dos militares españoles en Bosnia-Herzegovina, al volcar un vehículo de exploración de caballería (VEC), el ministro dijo que no dispone aún de "información exacta de las causas del accidente, pero se pueden imaginar que será la conjunción de varios factores".

En cualquier caso, no se justifica, a su juicio, "replantearnos nuestra situación allí cada vez que tengamos un percance de este tipo".

Los restos mortales de los dos "cascos azules" españoles llegaron ayer a la base aérea de Torrejón de Ardoz, en Madrid, a bordo de un avión de la Fuerza Aérea Española.

Los fallecidos, pertenecientes a la "Agrupación Extremadura", son el cabo Alvaro Ojeda Barrera, que contaba con 23 años de edad, y el soldado Raúl Berraquero Forcada, de 19 años.

Los féretros fueron acompañados desde Bosnia por mandos de la Agrupación y fueron recibidos por sus familiares, homenajeados con los honores militares.

Demandan 100.000 millones para prevención de incendios

Madrid, (Efe).— Ecologistas y técnicos en montes consideraron necesario habilitar un presupuesto de unos 100.000 millones de pesetas anuales para la prevención y el control de incendios forestales que, en lo que va de año, han arrasado 400.000 hectáreas en España.

En una mesa redonda sobre "Prevención y política forestal", celebrada ayer en el marco de unas jornadas organizadas por grupos de defensa del medioambiente, el catedrático de Geografía Física de la Universidad de Murcia, Francisco López Bermúdez, señaló que "hace falta una nueva arquitectura del bosque mediterráneo".

Para López Bermúdez, hace falta replantar el monte con árboles con menos tendencia a arder que las coníferas y crear "mosaicos", es decir, una distribución espacial con discontinuidad en especies y en masas arboladas para disminuir el riesgo.

José Manuel Delgado, director de Medio Ambiente de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA), consideró también necesaria una mayor implicación de la población rural en la conservación de los bosques, no sólo a través de una educación ambiental sino con la generación de empleos estables de limpieza y control del bosque.

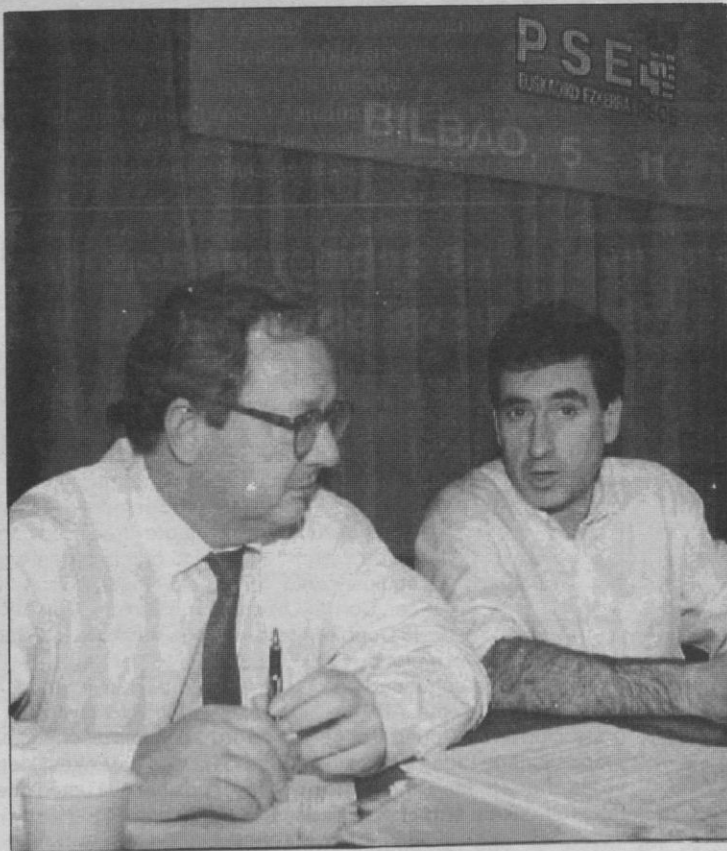
Jáuregui asume responsabilidades y pone su cargo a disposición del partido

Bilbao (Efe).— El secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, asumió ayer ante el comité nacional de su partido la responsabilidad en el retroceso electoral del PSE-EE y ofreció su cargo a este órgano del partido en Euskadi, aunque ha descartado presentar la dimisión.

Según informaron fuentes cercanas a la ejecutiva de los socialistas vascos, durante su intervención ante el comité nacional Ramón Jáuregui señaló que durante días ha barajado la posibilidad de dimitir de la secretaría general, pero que desechó esta posibilidad por considerar que también en los períodos negativos como el actual debe seguir asumiendo las labores para las que fue designado.

No obstante, Ramón Jáuregui señaló que ponía su cargo a disposición del comité nacional socialista, el máximo órgano entre congresos del PSE-EE, que celebraba ayer en Bilbao su primera reunión tras las elecciones autonómicas del pasado 23 de octubre, en las que los socialistas perdieron cuatro de sus dieciséis parlamentarios.

El máximo dirigente de los socialistas vascos asumió, como ya hizo el mismo día 23 y en la primera reunión de la comisión ejecutiva del PSE-EE, la responsabilidad del fracaso electoral de su partido.



Ramón Jáuregui conversa con Txiki Benegas en la reunión de ayer.

Según las citadas fuentes, en las intervenciones que siguieron a la de Ramón Jáuregui, los miembros del comité nacional del PSE-EE destacaron que, pese a los resultados electorales, los socialistas habían contado con el mejor candidato a lehendakari y con el mejor secretario general posible.

Pese a esto, fuentes de la comisión ejecutiva del partido socialista señalaron que no se descartaba que el comité nacional emita una resolución pronunciándose sobre el ofrecimiento realizado por Ramón Jáuregui, previsiblemente para mostrar su apoyo al secretario general y ratificarle en su cargo.

Obiols: "Los socialistas no haremos caso a las amenazas de CiU"

Barcelona, (Efe).— El primer secretario del PSC, Raimon Obiols, dijo ayer que los socialistas "no haremos caso" de la amenaza lanzada por el conseller de Política Territorial de la Generalitat, Josep Maria Cullerell, quien les advirtió de que su estrategia ante el caso de Javier de la Rosa "puede tener graves consecuencias".

La beligerancia entre la Generalitat y el PSC se ha incrementado en las últimas horas tras conocerse el viernes la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (TSJC) que anula la licencia de obras que el gobierno catalán concedió para la construcción en Barcelona de una clínica propiedad de Javier de la Rosa, a pesar de que el Ayuntamiento la había denegado en dos ocasiones.

Cullerell dijo ayer en conferencia de prensa que los socialistas han ocultado información a la opinión pública sobre el trámite administrativo de las obras, lo que constituye "uno de los hechos más graves que se han dado en Catalunya (...). No quiero esconder que las consecuencias de esto pueden ser muy graves", afirmó el conseller en alusión al apoyo de CiU al Gobierno del PSOE.

Raimon Obiols afirmó en una posterior conferencia de prensa que los socialistas "no haremos casos de amenazas" porque el PSC "no se siente prisionero de la gobernabilidad del país, sino libre".

"Los socialistas —agregó— somos los impulsores de la gobernabilidad".

El líder del PSC calificó la actual situación de la política catalana de "delicada" y afirmó que los miembros del Gobierno catalán "están pasando un mal momento, pero las causas no las deben buscar en los socialistas. Se deben buscar en otros ámbitos", dijo.

El dirigente socialista aseguró que cuando el PSC reclama a la Generalitat información sobre sus vinculaciones con el financiero De la Rosa "no quiere hacer mal a Cullerell, al gobierno de la Generalitat o a CiU", pero que "sería irresponsable que calláramos cosas que nos preocupan".

"Tenemos la obligación de decir lo que sabemos", subrayó.

Reclamó nuevamente a la Generalitat "información y transparencia" sobre sus relaciones con De la Rosa, y adelantó que su partido no pedirá ceses en el gobierno catalán "porque se podrían utilizar las dimisiones para girar la página y no dar información".

El primer secretario del PSC rechazó que la sentencia sobre la clínica de De la Rosa, como hace Cullerell, "se pueda calificar de hecho político grave, porque no es un hecho político, es un hecho jurídico", aunque dijo comprender la confusión del conseller "por nerviosismo".

Griñán anuncia que el Gobierno alcanza el objetivo de creación de empleo neto

Santa Cruz de Tenerife, (Efe).— El ministro de Trabajo y Seguridad Social, José Antonio Griñán, anunció ayer en Santa Cruz de Tenerife que las cifras de paro correspondientes al mes de octubre reflejarán que el Gobierno ha alcanzado el objetivo de creación de empleo neto.

Griñán explicó en rueda de prensa que la tasa de desempleo de octubre ha disminuido con respecto a las cifras del mismo mes de 1993, lo que no ocurrió con las cifras de enero de 1993 y 1994, lo que supone que ha habido una evolución positiva del empleo durante 1994.

Asimismo, destacó que en España hay cerca de 700.000 personas contratadas a tiempo parcial y que se están buscando vías para terminar con el desempleo con la contratación temporal, como estado de transición de los trabajadores hacia un empleo más estable.

El ministro negó que los casos de corrupción descubiertos en España en los últimos meses hayan frenado la creación de empleo por la disminución de inversiones, si bien resaltó que "este ambiente, de exagerada crispación en lo político, produce efectos malos para la propia sociedad".

Evita así enfrentarse a las mociones de censura del Partido Popular y del PSOE

Hormaechea presenta su dimisión doce días después de ser condenado

El presidente del gobierno de Cantabria, Juan Hormaechea, presentó ayer su dimisión, doce días después de que el Tribunal Superior de Justicia de Cantabria le condenara a seis años de prisión y catorce de inhabilitación por malversación de fondos públicos y prevaricación.

Santander, (Efe).— La dimisión de Hormaechea ha hecho decaer automáticamente las mociones de censura que presentaron el PSOE y el PP contra el Gobierno regional, aunque se ha llegado a esta situación sin que socialistas y populares hayan logrado un acuerdo para formar un nuevo gobierno.

Mientras Hormaechea viajaba hacia la localidad de Villacarriedo para visitar las obras de un puente y rehusaba manifestarse sobre su renuncia, el jefe del gabinete de la Presidencia, José Ramón Saiz, presentaba en el registro de la Asamblea Regional la dimisión del presidente cántabro.

Este documento señala que "sería absurda" la continuidad del actual Gobierno en minoría hasta las elecciones de mayo de 1995, "y, sobre todo, teniendo en cuenta que el PP se ve imposibilitado a darnos su apoyo parlamentario como consecuencia de los efectos

que el hecho formal de la sentencia conlleva".

Tras conocer la dimisión, el secretario general de los socialistas cántabros, Jaime Blanco, insistió en que es a su partido al que le corresponde formar gobierno por haber sido el más votado en los comicios autonómicos de 1991 (tiene dieciséis de los 39 diputados que componen la Cámara).

El presidente del PP en esta Comunidad, José Luis Vallines, declinó hacer declaraciones, aunque un escueto comunicado de su partido indica que "tendrán en cuenta el interés de la sociedad de Cantabria y tratará de interpretar su opinión mayoritaria, que ha refrendado con su apoyo al Partido Popular en las elecciones generales de 1993 y europeas de 1994".

El presidente de la Asamblea Regional, Adolfo Pajares, después de consultar a los grupos parlamentarios y una vez oída la Mesa de la Cámara, deberá proponer ahora a un

candidato, que tendrá que ser respaldado en primera votación por mayoría absoluta y, de no ser así, por mayoría simple en segunda votación.

Si tras este trámite el candidato no lograra los apoyos necesarios no se disolvería el Parlamento, según consta en un informe de los servicios jurídicos de la Asamblea, lo que posibilitaría que Hormaechea continuara gobernando hasta las elecciones de mayo.

Esta situación podría producirse si las negociaciones entre el PP y el PSOE siguen bloqueadas.

Otra posibilidad, y esta es la que encaja en los planes de Hormaechea, es que Vicente de la Hara, diputado de su partido, la Unión para el Progreso de Cantabria (UPCA), sea respaldado para acceder a la presidencia, y para ello debería contar con los votos del PP.

Además de los dieciséis diputados socialistas, están representados en el parlamento regional el PP, con nueve; la UPCA, con ocho; la agrupación Unión por Cantabria, que cuenta con cuatro escaños; y el Partido Regionalista, que tiene dos parlamentarios.

El hecho de que la falta de



Juan Hormaechea. TELEFOTO EFE

entendimiento entre el PP y el PSOE pueda permitir la continuidad del gobierno de Hormaechea ha sido criticada duramente por los dirigentes del Partido Regionalista de Cantabria, Izquierda Unida, y de los sindicatos UGT y CC.OO., quienes han hecho una llamada a la responsabilidad para que socialistas y populares lleguen a un acuerdo.

Miles de personas se manifiestan en Bilbao contra el PNV y la Ertzaintza

Bilbao, (Efe).— Varios miles de personas participaron ayer en la manifestación convocada por Herri Batasuna en Bilbao en contra de la política "represiva" de la Ertzaintza y el PNV.

La marcha, encabezada por una pancarta en la que se leía en euskera "PNV-Ertzaintza; Basta ya; La represión no es la solución", recorrió durante cuarenta minutos la Gran Vía, desde el Sagrado Corazón hasta el Ayuntamiento, sin que se produjeran incidentes y sin presencia visible de la Ertzaintza, desplegada en Bilbao hace once días.

Durante el recorrido, los participantes corearon diversas consignas en contra del PNV, la Ertzaintza y el consejero vasco de Interior, Juan María Atutxa, así como gritos a favor de ETA.

En el acto político celebrado al final de la manifestación, el miembro de la Mesa Nacional de HB Karlos Rodríguez negó que hubiera una campaña de HB contra la policía autónoma y aseguró que "lo que hay es un creciente ejercicio de la violencia contra distintos sectores de nuestro pueblo y la ejercen la Policía española, la Guardia Ci-

vil y, cada vez más, la Ertzaintza".

Acusó al PNV de mantener "la cultura de los violentos, de los intransigentes, de los que no aceptan la discrepancia y de los que se rasgan las vestiduras ante determinadas expresiones de violencia que se dan en este país y, a la vez, ejercen diariamente la violencia contra esta sociedad".

Afirmó que el PNV ha organizado en la Ertzaintza "cuerpos de información a su servicio y cuerpos como la brigada móvil para aplicar la represión de forma indiscriminada".

Continúan en Lérida las tareas de desescombro de la casa derruida

Lérida, (Efe).— Los bomberos y los equipos técnicos del Ayuntamiento de Lérida continuaron ayer, desde primera hora, las tareas de desescombro del inmueble que el viernes se derrumbó en la capital, al parecer a causa de la lluvia, y ocasionó un muerto y siete heridos de diversa consideración.

Los equipos de rescate cuentan con la ayuda de un grupo de bomberos desplazados desde la localidad de Vielha con un perro adiestrado, ya que, aunque parece improbable, sigue sin descartarse que bajo los escombros pueda haber un segundo cadáver.

Los técnicos municipales están apuntalando las casas contiguas al inmueble derruido, el número 10 de la calle Dolors, para prevenir nuevos hundimientos. La víctima mortal de este suceso fue Antoni Valles Rosinach, de 35 años de edad y vecino de Juneda, quien en el momento del derrumbe se encontraba, como el resto de los heridos, en el interior del bar "Acuario" situado en la planta baja del inmueble siniestrado.

De los siete heridos, tan solo dos permanecen ingresados en el hospital Arnau de Vilanova.

FURGONETAS IVECO - LA GAMA LIDER

A tracción total

Para servicios públicos, tiempo libre y todo tipo de carga. Así es la Turbo Daily 4x4 Tracción Total. Una todo-terreno con motor de 2,5 L y 103 CV,



turbodiesel de inyección directa que se adapta a todos los firmes —campo de cultivo, obras, montaña, zonas con nieve o hielo— y a todos los clientes, con su amplia gama con dos PMA: 3.500 y 4.050 kg.

 **IVECO**
EL GRAN SALTO

Turbo Daily 4x4

HIGARSA. Ctra. San Rafael. Políg. Ind. El Cerro. Segovia. Tel. 42 55 12

"El último reformista en el Ejecutivo", según ha sido calificado por la prensa

Anatoli Chubais, designado primer viceprimer ministro del Gobierno ruso

Anatoli Chubais fue designado ayer, sábado, por el presidente Boris Yeltsin, primer viceprimer ministro del Gobierno de Rusia, y liberado de todos sus anteriores cargos, informó la agencia oficial rusa Itar-Tass.

Moscú (Efe).— Hasta ahora Chubais compaginaba los cargos de viceprimer ministro y presidente del Comité Estatal para la Propiedad del Estado, encargado del proceso de privatización.

En el actual Gobierno de Rusia todos los ministros son "reformistas", afirmó ayer Anatoli Chubais, tras ser designado por decreto presidencial primer viceprimer ministro y calificado por la prensa progresista como el "último reformista en el Ejecutivo".

Chubais, que se encargará en el Gobierno de coordinar todas las cuestiones referentes a la economía, declaró que ya estudia las candidaturas a las carteras de Economía, vacante tras la dimisión de Alexander Shojin que se retiró en protesta por los nuevos nombramientos en el Ejecutivo, y de Propiedad del Estado, que hasta ayer encabezó personalmente al frente del proceso de privatización.

En declaraciones a la agencia rusa Interfax el nuevo pri-

mer viceprimer ministro comunicó que ya analizó los próximos nombramientos con el Jefe del Gobierno, Victor Chernomyrdin, y con el primer viceprimer ministro Oleg Soskovets. Hasta el nombramiento de Chubais, Soskovets era el único que ostentaba el segundo cargo del Gobierno.

Chubais añadió que anunciará las candidaturas de los nuevos responsables de economía y privatización. Mucho más pesimista ha sido Yegor Gaidar, "padre de las reformas" rusas que en 1992 encabezó el equipo ejecutivo del que actualmente en el Gobierno sólo queda Chubais.

"Ayer afrontamos dos tareas: la mínima consiste en preservar la estabilidad en el país y la máxima en mantener las reformas. Para mí es más importante la tarea mínima", resaltó Gaidar, líder del partido "Opción Democrática de Rusia", que cuenta con la mayor fracción parlamentaria, en entrevista a la radio "Ejo Moskv".



Anatoli Chubais se encargará de coordinar la economía rusa.

Gaidar resaltó que "Boris Yeltsin debe recuperar su energía reformista y superar el estereotipo creado de zar de los boyardos" y expresó la esperanza de que "el presidente será capaz de conseguirlo".

"Pese a todos los problemas existentes, no considero que un nuevo Gobierno o unas nuevas elecciones parlamenta-

rias sean lo que más necesita actualmente el país", indicó.

Gaidar, que en la última conferencia de su partido se vio en minoría ante las exigencias de declararse en oposición al actual Gobierno y a la política que sigue Yeltsin, remarcó que "no podemos pasar ahora impunemente a la oposición. Nos costaría demasiado caro".

Rabin: "Israel no negociará nunca con HAMAS"

Jerusalén, (Efe).— El primer ministro israelí, Isaac Rabin, declaró ayer que su Gobierno no negociará con el Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), a no ser que renuncie a la violencia y reconozca al estado de Israel, con lo que contradijo a su viceministro de Defensa, Mordejai Gur.

Gur declaró ayer a la emisora estatal israelí que su país podría negociar con los integristas palestinos si participaran en las elecciones para el futuro consejo autonómico palestino en Cisjordania ocupada y Gaza autónoma y si también estuviesen representados en el Gobierno de esos territorios.

Sin embargo, Rabin aseguró en una rueda de prensa con la jefe de Gobierno de Turquía, Tansu Ciller, que sólo si HAMAS "dejase el camino del terrorismo y reconociese al estado de Israel, entonces sí podríamos negociar, aunque creo que esto sería casi un milagro, por lo que creo imposible negociar".

Ciller visitó ayer al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, en la ciudad de Gaza, y esta noche se reunió con dirigentes palestinos en el Orient House de Jerusalén Oriental, sede de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 5 DE NOVIEMBRE DE 1994 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 89 94		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 6 de febrero de 1995, INCLUSIVE						
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9					
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas			
19800.....110.000	19801.....100.000	19802.....100.000	19803.....100.000	19804.....100.000	19805.....100.000	19806.....110.000	19807.....100.000	19808.....100.000	19809.....110.000					
19810.....110.000	19811.....100.000	19812.....100.000	19813.....150.000	19814.....100.000	19815.....2.100.000	19816.....80.000.000	19817.....2.100.000	19818.....100.000	19819.....110.000					
19820.....110.000	19821.....100.000	19822.....100.000	19823.....100.000	19824.....100.000	19825.....100.000	19826.....110.000	19827.....120.000	19828.....100.000	19829.....110.000					
19830.....110.000	19831.....100.000	19832.....100.000	19833.....100.000	19834.....100.000	19835.....150.000	19836.....110.000	19837.....100.000	19838.....100.000	19839.....110.000					
19840.....110.000	19841.....100.000	19842.....100.000	19843.....100.000	19844.....100.000	19845.....100.000	19846.....110.000	19847.....100.000	19848.....100.000	19849.....110.000					
19850.....110.000	19851.....100.000	19852.....100.000	19853.....100.000	19854.....100.000	19855.....100.000	19856.....110.000	19857.....100.000	19858.....100.000	19859.....110.000					
19860.....110.000	19861.....100.000	19862.....100.000	19863.....100.000	19864.....100.000	19865.....100.000	19866.....110.000	19867.....120.000	19868.....100.000	19869.....110.000					
19870.....110.000	19871.....100.000	19872.....100.000	19873.....100.000	19874.....100.000	19875.....100.000	19876.....110.000	19877.....100.000	19878.....100.000	19879.....110.000					
19880.....110.000	19881.....100.000	19882.....100.000	19883.....100.000	19884.....100.000	19885.....100.000	19886.....110.000	19887.....100.000	19888.....100.000	19889.....130.000					
19890.....110.000	19891.....100.000	19892.....100.000	19893.....100.000	19894.....100.000	19895.....100.000	19896.....110.000	19897.....100.000	19898.....100.000	19899.....110.000					
66500.....110.000	66501.....100.000	66502.....100.000	66503.....100.000	66504.....100.000	66505.....100.000	66506.....110.000	66507.....100.000	66508.....100.000	66509.....110.000					
66510.....110.000	66511.....100.000	66512.....100.000	66513.....100.000	66514.....100.000	66515.....100.000	66516.....160.000	66517.....100.000	66518.....100.000	66519.....110.000					
66520.....110.000	66521.....100.000	66522.....100.000	66523.....100.000	66524.....100.000	66525.....100.000	66526.....110.000	66527.....120.000	66528.....100.000	66529.....110.000					
66530.....110.000	66531.....100.000	66532.....100.000	66533.....100.000	66534.....100.000	66535.....100.000	66536.....110.000	66537.....100.000	66538.....100.000	66539.....110.000					
66540.....110.000	66541.....100.000	66542.....100.000	66543.....100.000	66544.....100.000	66545.....1.280.000	66546.....20.010.000	66547.....1.280.000	66548.....100.000	66549.....110.000					
66550.....110.000	66551.....100.000	66552.....100.000	66553.....100.000	66554.....150.000	66555.....100.000	66556.....110.000	66557.....100.000	66558.....100.000	66559.....110.000					
66560.....110.000	66561.....100.000	66562.....100.000	66563.....100.000	66564.....100.000	66565.....100.000	66566.....110.000	66567.....120.000	66568.....100.000	66569.....110.000					
66570.....110.000	66571.....100.000	66572.....100.000	66573.....100.000	66574.....100.000	66575.....100.000	66576.....110.000	66577.....100.000	66578.....100.000	66579.....110.000					
66580.....110.000	66581.....100.000	66582.....100.000	66583.....100.000	66584.....100.000	66585.....100.000	66586.....110.000	66587.....100.000	66588.....100.000	66589.....130.000					
66590.....110.000	66591.....100.000	66592.....100.000	66593.....100.000	66594.....100.000	66595.....100.000	66596.....110.000	66597.....100.000	66598.....100.000	66599.....110.000					
Terminaciones		Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones			
470.....60.000		482.....50.000	4393.....250.000	9914.....250.000	835.....50.000	766.....60.000	0177.....250.000	158.....50.000	5199.....260.000					
0.....10.000		482.....50.000	813.....50.000	554.....50.000		816.....160.000	047.....50.000		369.....60.000					
				614.....100.000		946.....60.000	107.....50.000		89.....30.000					
						16.....60.000	747.....50.000		9.....10.000					
						6.....10.000	27.....20.000							
							67.....20.000							
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS														
PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 19816 PRIMER PREMIO				FRACCION 9.ª	SERIE 2.ª	PREMIO ACUMULADO 500.000.000	PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 66546 SEGUNDO PREMIO					FRACCION 2.ª	SERIE 7.ª	PREMIO ACUMULADO 200.001.000

Una sentencia admite en Italia el factor ambiental como eximente en una violación

Roma, (Efe).— Una sentencia del Tribunal Supremo que absuelve a los violadores de una menor porque los abusos se cometieron en un ambiente de excepcional degradación moral y síquica ha causado desconcierto e indignación en Italia.

La convicción "ambiental" ha llevado al Supremo a anular el juicio de apelación por medio del cual fueron condenados a tres años de prisión tres hombres acusados de "haberse unido carnalmente" con F.M. desde que éste tenía seis años de edad (Francesca Masi tiene hoy 22).

Uno de los condenados en el juicio de apelación es Salvatore Masi, 38 años, casado con una hermana de Francesca y padre de tres hijos. De la niña habían abusado también la madre y los hermanos desde que tenía seis años.

El Tribunal ha anulado la sentencia porque los jueces deberán valorar mejor el contexto en el

que se ha desarrollado el caso, "un ambiente social, moral y cultural" del todo particular.

"Ninguno de los personajes, padres, hermanos, hermanas, tíos y tías ha sabido o querido intervenir, muchos antes bien, en un modo u otro, han participado activamente en la recreación de un clima distorsionado, donde las relaciones son dominadas únicamente o casi siempre por el instinto", dice la sentencia del Supremo.

Los hechos ocurrieron en la localidad de Ceccano, de 23.000 habitantes, situada a unos 80 kilómetros al sureste de Roma, y conforman un historia "larga y terrible", según la definición del diario turinés "La Stampa".

En Ceccano, la niña, nacida en 1972, comenzó a ser objeto de abusos sexuales de parte de la madre, del padre, de los tres hermanos, a los que poco a poco se fueron añadiendo otros familiares y amigos.

El Grupo de Río debatirá la creación de una Comunidad Latinoamericana de Naciones

Brasilia, (Efe).— El Grupo de Río y el Parlamento Latinoamericano (Parlatino), los principales foros de concertación regional, debatirán por primera vez el próximo lunes una propuesta para la creación de una Comunidad Latinoamericana de Naciones.

La reunión se celebrará el próximo lunes en las sedes del Parlatino y el Memorial de América Latina en la ciudad brasileña de Sao Paulo.

La cita contará con la presencia de delegados oficiales de los catorce países que integran el Grupo de Río, coordinado este año por Brasil, que organizó en septiembre pasado en la ciudad de Río de Janeiro la cumbre anual del organismo.

Los gobiernos estarán representados por diversos altos cargos mientras por el Parlatino acudirán sus presidentes adjuntos, Juan Adolfo Singer (Uruguay) y Carlos Dupré (Chile), su secretario general, el colombiano Humberto Pe-

láez, y el vicepresidente por Brasil, Ney Lopes.

La cita del lunes permitirá a los gobiernos empezar a examinar los pasos conducentes, a medio y largo plazo, a la constitución de la Comunidad Latinoamericana de Naciones, una de las metas principales del Parlatino, señaló uno de sus directivos, el ex diputado brasileño Fernando Gasparán.

"América Latina tiene que seguir el ejemplo de integración de la Unión Europea", dijo Gasparán.

Los presidentes de los países del Grupo de Río suscribieron en diciembre de 1992 una resolución en la cumbre de Buenos Aires en la que resaltaron la importancia de discutir el proyecto y lo ratificaron en las citas posteriores, en 1993 en Santiago de Chile y en 1994 en Río de Janeiro.

Los gobernantes crearon en su reunión de Río de Janeiro el comité de trabajo que se reunirá el lunes próximo en Sao Paulo.

En un intento de recuperar los últimos territorios perdidos

Los serbobosnios lanzan una contraofensiva contra Bihac

El Ejército serbobosnio ha lanzado una contraofensiva en la que intenta recuperar los territorios que le arrebataron en las últimas semanas las fuerzas del Gobierno bosnio, en su mayoría musulmán, al oeste de Bosnia, según informaron ayer fuentes de la ONU en Sarajevo.

Sarajevo, (Efe).— Por su parte, en Zagreb, capital croata, representantes del Grupo de Contacto —creado por Estados Unidos, Rusia y la Unión Europea para mediar en la crisis yugoslava— trataron de encontrar ayer una forma de persuadir a los serbios bosnios para que acepten su plan de paz para Bosnia.

Dicho plan, aceptado ya por musulmanes y croatas bosnios, prevé que Bosnia conserve sus actuales fronteras internacionales pero dividiendo su territorio entre la "república" de los serbios bosnios (el 49 por ciento) y la federación musulmano-croata (el 51 por ciento).

El teniente coronel Tim Spicer, portavoz de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo, declaró ayer que los serbobosnios lanzaron una contraofensiva en Bihac, enclave occidental bosnio en el que perdieron en las últimas semanas más de 250 kilómetros cuadrados de territorio.

"Las luchas más intensas se libran en torno a Bosanska Krupa, localidad que todavía está bajo control serbobosnio, en la que las tropas gubernamentales se han hecho con los barrios de la orilla occidental



Los combates se han recrudecido en el último mes.

TELEFOTO EFE

del río Una", precisó Spicer.

Spicer confirmó que un civil resultó muerto y otros cuatro heridos en Velika Kladusa durante los cañoneos de esta ciudad noroccidental bosnia lanzados por los serbios desde la Krajina, "república" rebelde proclamada en territorios de la vecina Croacia, en represalia por las derrotas sufridas en las últimas semanas.

Representantes de UNPROFOR en Sarajevo acusan a los serbios de la "Krajina" croata de brindar ayuda a las tropas serbobosnias en el vecino enclave de Bihac en sus luchas contra el V Cuerpo del Ejército bosnio.

"Tras la operación militar en la que unidades musulmanas y croatobosnias conquis-

taron Kupres (a unos 150 kilómetros al oeste de Sarajevo), más de 2.500 civiles serbios huyeron de dicha localidad", declaró ayer Peter Kessler, portavoz de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en Sarajevo.

Unos 10.000 refugiados serbios huyeron del llamado "bolsillo de Bihac" ante la ofensiva del Ejército gubernamental lanzada a finales del mes pasado, según ACNUR.

A la vez que en Bihac, las tropas bosnias lanzaron una ofensiva simultánea también a 30 kilómetros al sur de Sarajevo en la que, según UNPROFOR, avanzan hacia Tmovo, localidad de gran importancia estratégica para el control de las comunicaciones.

Un nuevo ciudadano francés asesinado por extremistas en Argelia

Argel, (Efe).—El ciudadano francés, Jean Francois Marquette, de 27 años de edad, secuestrado el viernes en Buira, a 200 kilómetros al este de la capital, por un grupo armado, fue hallado asesinado ayer en la misma ciudad, según informaron fuentes locales.

Con la muerte de Jean Francois Marquette suman ya 68 los extranjeros desde que el Grupo Islámico Armado (GIA) empezó a matarlos en septiembre del año pasado.

Las últimas víctimas extranjeras del terrorismo en Argelia fueron dos religiosas españolas asesinadas a tiros en el barrio popular Bab El Ued, feudo del integrismo.

El Gobierno francés ha solicitado a las autoridades argelinas "información sobre las circunstancias de este nuevo drama", dijo Duqué quien recordó que París ha recomendado a sus ciudadanos evitar los desplazamientos por Argelia en las actuales "condiciones de inseguridad".

Por otra parte, al menos 75 presuntos terroristas han sido abatidos entre el lunes y el vier-

nes pasados en varias provincias de Argelia, mientras un policía resultó muerto en un enfrentamiento que se produjo en la capital, según informaron ayer, fuentes policiales.

En este recuento oficial no precisaron si están incluidos los 33 terroristas muertos en Sidi Alí, al oeste de Argel, en el atentado con bomba en un cementerio cuando se celebraba el cuadragésimo aniversario de la lucha independentista, el primero de noviembre pasado, y en el que murieron cuatro niños y otros 17 resultaron heridos.

Enfrentamiento mortífero

El enfrentamiento más mortífero se produjo en Yiyel, a 400 kilómetros al este de la capital, donde 20 presuntos terroristas resultaron muertos en enfrentamientos con las fuerzas de seguridad el viernes pasado.

Otros 17 hombres armados fueron abatidos en la provincia de Sidi Bel Abbes, a 450 kilómetros al oeste de Argel, y ocho

resultaron muertos en Argel en el transcurso de un enfrentamiento en el que murió también un policía. El resto de los terroristas muertos fueron localizados en varias provincias del este y oeste del país.

Del mismo modo, se conoció ayer que el presunto autor del atentado en el cementerio de Mostaganem fue abatido posteriormente por las fuerzas de seguridad, según informó la prensa argelina.

El presunto autor, cuya identidad no fue revelada, era un médico de unos 40 años y trabajaba en la región de Sidi Alí, donde el pasado 1 de noviembre se produjo el atentado en el que murieron cuatro niños.

El comandante de las fuerzas de seguridad de esa región declaró al periódico que "no habrá ninguna indulgencia por nuestra parte. Estamos decididos a exterminar a todos los terroristas".

En el hospital "Che Guevara" de Mostaganem permanecen ingresados los cinco heridos graves en el atentado.

Ahora Sí que puede comprar en la playa

iii SENSACIONAL!!!

BENDORM APARTAMENTOS

- Con jardín, piscina.
- Pistas de tenis.
- Centro Comercial, etc.

AMUEBLADOS CON CORTINAS Y LUCES

ii FABULOSOS!!

De 2 dormitorios Desde, **7.500.000 PTAS.**

Promociones Inmobiliarias TORRECASA

El Prestigio de una gran Forma

iii OPORTUNIDAD!!!

DENIA BUNGALOWS A 100 METROS DE LA PLAYA

- Con jardín, piscina.
- Solarium
- Centro Comercial, etc.

AMUEBLADOS A partir de 4.750.000 PTAS.

ENTREGAS CON AVAL BANCARIO

GUARDAMAR TORREVIEJA CHALETS APARTAMENTOS BUNGALOWS A UN PASO DE LA PLAYA

Desde, **2.950.000 PTAS.**

TORRECASA SOLO VENDE SUS PROPIAS CONSTRUCCIONES

VENGA CON NOSOTROS A VERLOS "GRATIS" TODAS LAS SEMANAS

INFORMACION

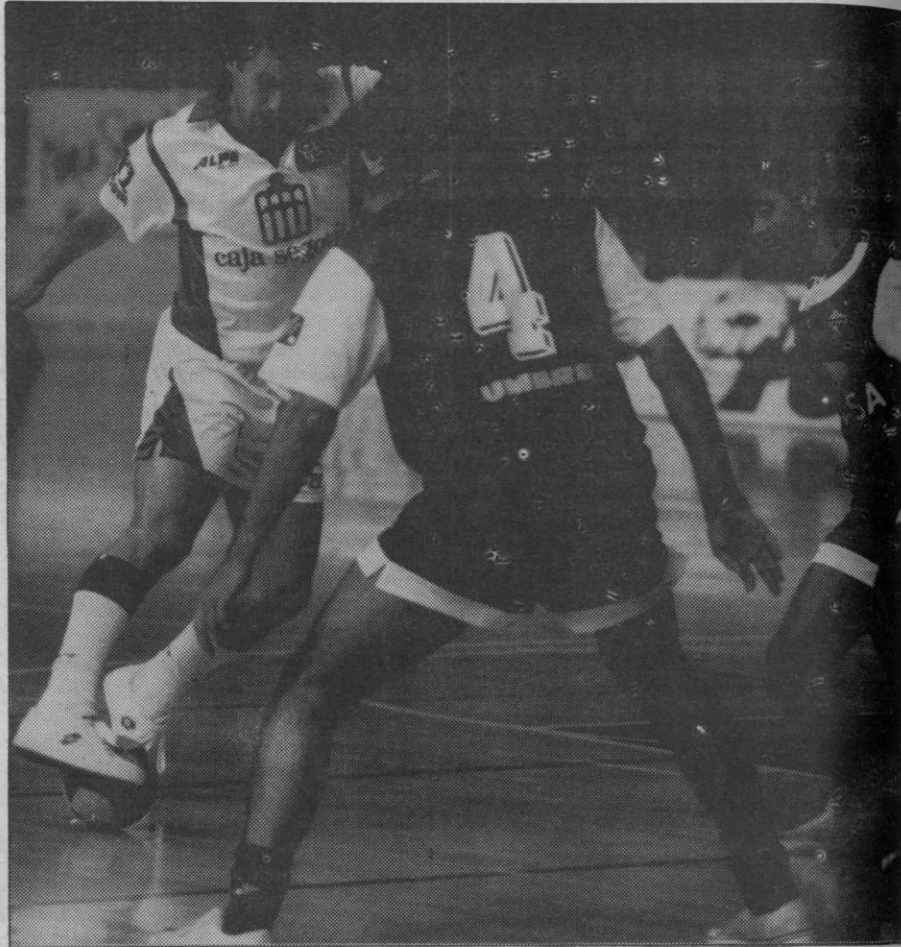
MADRID. C/. Alcalá, 99, 4.º A - Tels. 435 52 60 - 320 49 99 - 314 52 68

FUTBOL SALA



Los novios animaron el partido.

PEÑALOSA



Fue querer y no poder.

PEÑALOSA

El Egasa aprovechó el pésimo juego realizado por los locales

2-6. Caja Segovia fue una caricatura de equipo que falló en todas sus líneas

Los errores y dar opciones al rival, son cuestiones que en cualquier encuentro deportivo se pagan. Ayer el equipo de Caja Segovia permitió que el Egasa, último clasificado sin haber ganado un solo encuentro, venciera con cierta facilidad ante el mal juego de los locales.

JOSE M^a MARTIN

El encuentro se prometía interesante, aunque había quien tenía "la mosca tras la oreja". Así el vicepresidente del club segoviano, Jesús Fernández, comentaba antes del comienzo: "estos encuentros que se prometen fáciles les temo". Acertó. El juego de Caja Segovia resultó de principio a fin anodino. Se podrá decir, porque es cierto, que en cuatro ocasiones se lanzó el balón a los postes, pero se puede contrarrestar señalando que a lo largo de cuarenta minutos el juego desarrollado no mereció de los espectadores ni el aprobado.

El Egasa, que no es mejor, por mucho que ganara con facilidad, que Caja Segovia, supo conjugar perfectamente su buena defensa con la realización de un efectivo contragolpe. A ello le ayudó la negra tarde del portero Juanjo, al que Félix Aranda dio demasiados minutos en cancha, pese a que los fallos fueron constantes.

Tras una primera mitad en la que fue mucho más efectivo el conjunto gallego bien dirigido por el goleador Gómez, que contó con dos extraordinarios apoyos en Pardo y Javi, el equipo de casa no encontró en ningún momento su camino del gol. Las acciones aisladas terminaban



Los árbitros no tuvieron la culpa.

PEÑALOSA

mucho antes de lanzar, faltaba presión y en vez de mover el balón, se le dormía.

Nunca segundas partes...

Se esperaba que el conjunto de casa hubiera dejado su atonía en el vestuario y que la segunda parte tuviera otro cariz. De nuevo nos equivocamos. El entrenador se desesperaba en la banda observando como el juego, pese

a los cambios desde el banquillo, no mejoraba en nada. No se llegaba a portería y cuando lo lograban allí estaba Salinas para poner freno a sus intenciones de gol.

El Egasa, disfrutando de una cómoda ventaja, realizaba el juego que le interesaba. Dado que los minutos pasaban y la negación de cara al gol de los de casa era evidente, que los ner-

vios traicionaban a los jugadores haciendo que cometieran faltas, el Egasa encontró todas las facilidades del mundo para aumentar sus diferencias. Eso sí, con la clara colaboración de Juanjo.

En resumen, que se perdió un encuentro por méritos propios y que la situación tiene que cambiar o todos, afición, jugadores, técnicos y directivos lo van a pasar muy mal.

FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO: "Pedro Delgado", 1.200 espectadores.
RESULTADO: Caja Segovia 2-Egasa Coruña 6

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Juanjo -; César -, Quique -, Rubén -, Carlos -, equipo inicial, Miki -, García Plata -, Fran 1 y Agustín s.c.

EGASA: Salinas 2; Pardo 2, Gómez 3, Javi 2, Alexandre 1, equipo inicial, Parada 1 y Javi 1.

GOLES: 0-1, minuto 4, Gómez, en contraataque; 0-2, minuto 20, Gómez, doble penalty; 0-3, minuto 32; Gómez, con la colaboración de César; 0-4, Gómez, doble penalty; 1-4, minuto 36, César, tras melé en el área; 2-4, minuto 37,

Miki; 2-5, minuto 38, Gómez, doble penalty; 2-6, minuto 40, Javi, contraataque.

ÁRBITROS: Miquel (Barcelona) y Quiñones (Gerona). Mostraron cartulinas amarillas a Miki, Pardo, Alexandre y delegado del equipo local. Señalaron 15 faltas a los locales y 14 a los visitantes.

INCIDENCIAS: En el intermedio del encuentro una pareja de recién casados que habitualmente acuden a los encuentros y al que acudieron con parte de sus invitados, bajó a la cancha para participar en el lanzamiento de balones a portería en el "gol Tele Pizza".

F. Aranda: "Jugamos a los despropósitos"

J.M.M.

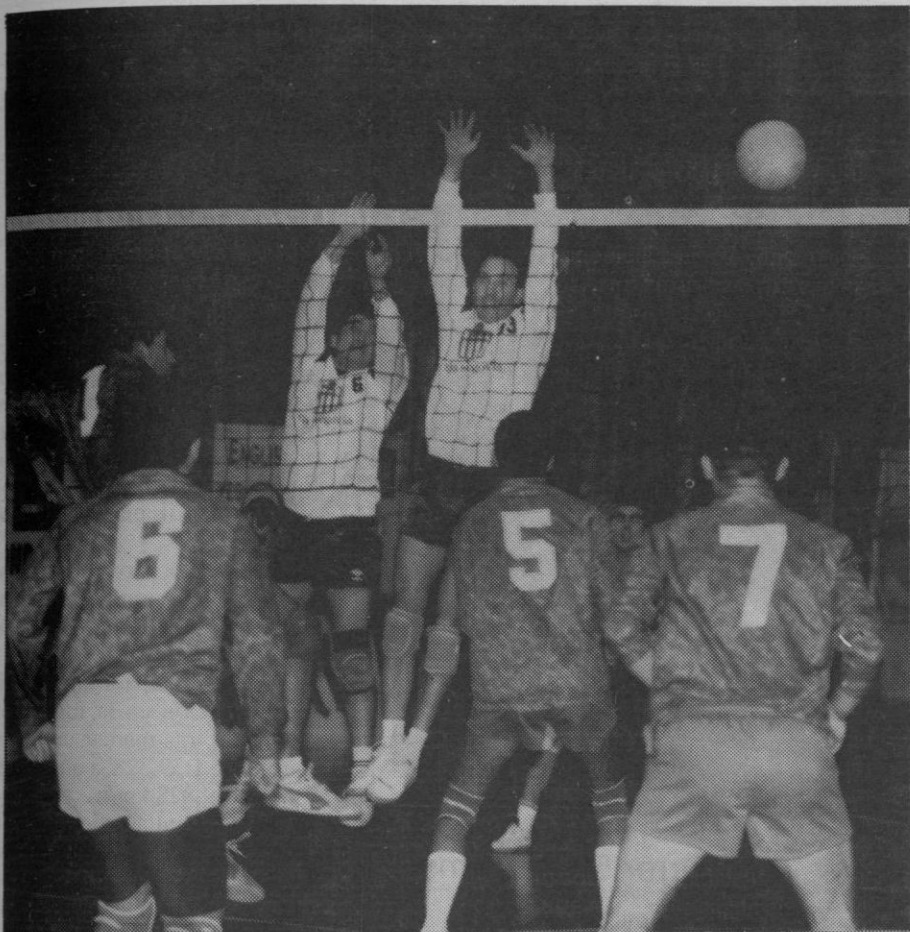
Félix Aranda, visiblemente contrariado, atendía a los informadores y ofrecía su visión de lo ocurrido: "Lo sucedido ha sido la consecuencia de haber dado demasiadas facilidades a nuestros oponentes. Nos hemos ido arriba a buscar al contrario, nos han pillado a la contra y han ganado con facilidad el partido. Ha sucedido igual que en los encuentros frente al Astorga y El Adelanto, sin embargo esos días no picamos y hoy hemos picado".

Justifica el resultado en que el Egasa tuvo mucha suerte en sus lanzamientos a portería, "tiran cuatro veces y no fallan ni una. Nosotros hemos tenido mil ocasiones, pero el portero ha parado todo y más. También he de reconocer que nos ha faltado un jugador que fuera capaz de definir las ocasiones que hemos creado, aunque hay que decir que hemos lanzado en cuatro ocasiones a los palos".

Considera que el rival ha cumplido con su labor, "mientras que nosotros hemos jugado muy mal. Sobre todo porque no hemos sabido definir las ocasiones de gol que se han creado".

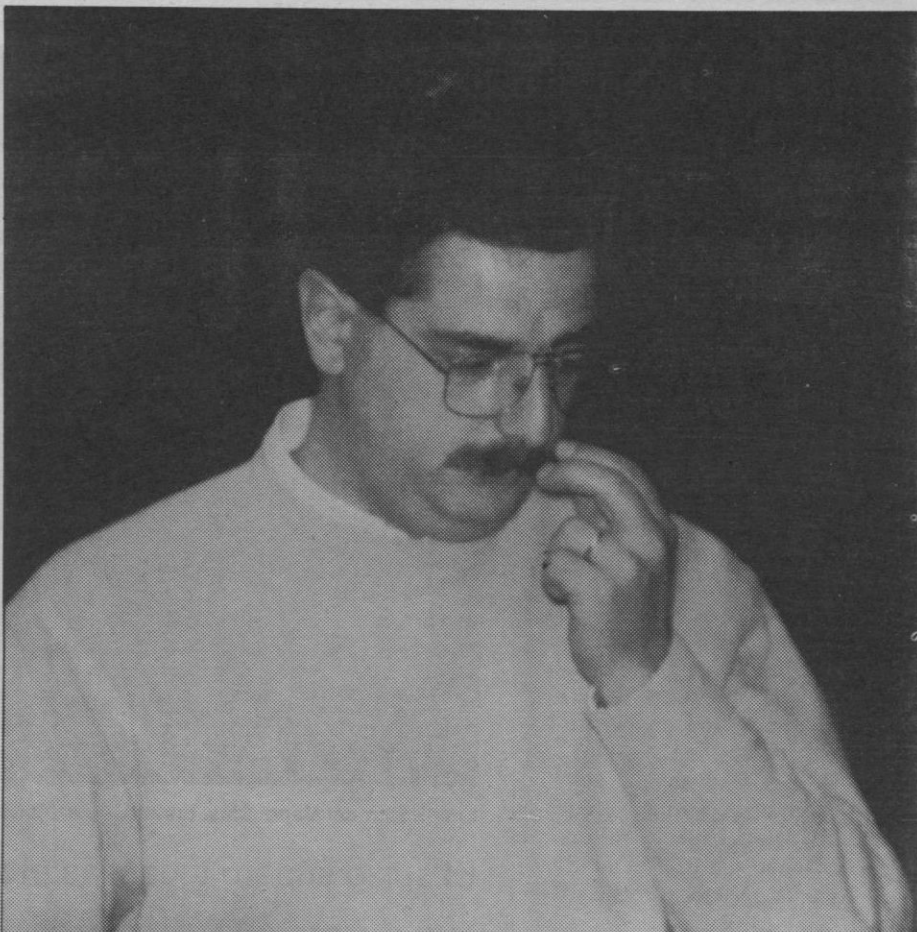
Justificó el desacierto de Juanjo al considerar que "cuando a un portero le marcan un gol en la primera jugada o es capaz de levantarse y decir aquí estoy yo o caerse y permitir que cada lanzamiento a portería sea un gol. Por eso le cambié".

VOLEIBOL



La red fue siempre segoviana.

PEÑALOSA



Diego San Macario, debut con éxito.

PEÑALOSA

Amplia y justa victoria del Club Polideportivo Alcázar

El equipo de Salamanca no fue nunca rival para el buen juego del conjunto segoviano

Por un resultado contundente de 3-0 el equipo Alcázar Caja Segovia venció en su compromiso de la tercera jornada de liga al equipo de la Universidad de Salamanca, en el encuentro jugado en la tarde de ayer en el polideportivo Enrique Serichol de nuestra capital, dentro de un ambiente deportivo interesante.

JOSE M^a MARTIN

En un encuentro que se presumía mucho más difícil de lo que en realidad fue el equipo segoviano Alcázar Caja Segovia consiguió una fácil victoria ante el Upsade (Universidad de Salamanca), basada en un juego de ataque efectivo y, sobre todo aprovechando el cien por cien de los saques que se realizaban desde el fondo de la cancha.

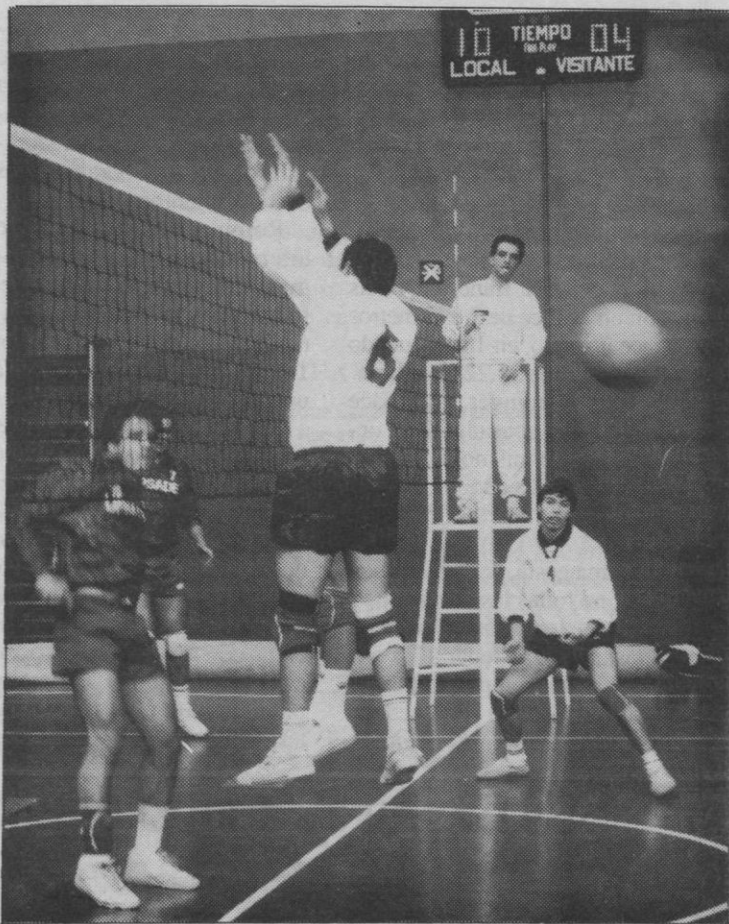
Solo así se entiende que en tan solo 60 minutos se fraguara una victoria que, normalmente, no es fácil que suceda en un encuentro de voleibol, sobre todo cuando se juega a tres set. A lo largo del desarrollo del encuentro el único equipo que no cometió prácticamente fallos y que estuvo siempre a la altura de lo que el encuentro necesitaba, fue el Alcázar.

De ahí que cuando se trataba de recepciones ante el saque del conjunto de Salamanca, siempre hubiera quien recibiera el balón y lo hiciera de forma tan segura que el tanto subía al marcador favorable a los colores locales.

El primer set no tuvo ningún "color" desde el comienzo sin apenas oposición de los jóvenes jugadores salmantinos, el Alcázar llevó diferencias de hasta ocho puntos que se fue agrandando a lo largo del discurrir del set.

En el segundo ocurrió lo mismo. Sin embargo, hay que anotar una circunstancia que es la salida a cancha del joven jugador Marqués. Este demostró que lo que se espera de él tiene su fundamento. No es nada fácil encontrar un jugador que con tanta juventud pueda sacar en la modalidad de tenis y además no fallar en ello. Es un gran hallazgo para el equipo segoviano y para el futuro del voleibol en Segovia.

El tercer y último set fue aún más fácil para los de casa que en ningún momento se relajaron y jugaron al mismo ritmo como si ese juego fuera vital para el marcador final del partido. Ahí es donde estuvo el mérito del equipo segoviano, pues sus jugadores, conocedores de que habrá encuentros en los que tendrán



Superioridad local.

PEÑALOSA

que superar mayores dificultades, no cedieron en su empeño y buscaron una victoria que consiguieron por méritos propios, por

más que el equipo de Salamanca pusiera empeño, sólo empeño, en su intento por poner dificultades al equipo de casa.

FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO Enrique Serichol. 100 espectadores.
ALCAZAR CAJA SEGOVIA, 3; Universidad de Salamanca, 0
"15-5, 15-6 y 15-4"

ALINEACIONES: ALCAZAR: Bartolomé (1), Hernández (1), Matarranz (2), Andrés (1), Gómez (1), Fernández (1), equipo inicial; Marqués (2), Esteban (1), Vigil (1) y Jerónimo (s.c.)

U. SALAMANCA: Arranz (1), Francés (1), Núñez (-), Ríos (-), Santos (-), Tinajos (-), equipo inicial; De Arriba (1), Peralde (-) y Martín (-).

ARBITROS: Rincón y Carmen, buena actuación.

Segobasquet perdió ante el Baloncesto Vigo

Por el marcador de 62 a 98 el Club Baloncesto Vigo venció al Segobasquet en el encuentro disputado anoche en el "Pedro Delgado". En todo momento la iniciativa estuvo a cargo del conjunto gallego, si bien en esta ocasión se vio mayor acierto en las jugadoras del equipo de Segovia. Mañana les ofreceremos la crónica del encuentro.

Diego: "Este equipo es una joya"

J.M.M.

Al finalizar el encuentro tuvimos ocasión de dialogar con el nuevo técnico del equipo segoviano, Diego San Macario, quien se encontraba con la lógica satisfacción de la victoria conseguida por su equipo "el encuentro de hoy me ha demostrado que tengo una extraordinaria plantilla, con gente ilusionada entre la que quiero destacar al joven Miguel Angel Marqués, que para mí es una joya. Lo he dicho en varias ocasiones y me reafirmo en ello. Todo lo que hizo lo resolvió de forma extraordinaria y una muestra de ello es que es capaz de sacar en alto y además hacerlo bien".

Considera que la entrega que vio en la plantilla le anima a seguir confiando en todos ellos: "Jugando así aunque se pierda la derrota nunca puede significar que el equipo esté bajo. El hecho de tener frente a nosotros un equipo joven no quita el mérito de la victoria lograda hoy. Nadie podrá decir que el equipo de Salamanca no ha luchado, por ello nuestra victoria tiene un mayor mérito. Nosotros hemos estado concentrados durante todo el encuentro y por ello el marcador tiene esos guarismos que al final señalaba. Todo ha sido por méritos propios y no por deméritos ajenos".

Para el técnico segoviano lo más importante había sido observar en la cancha el juego realizado por un equipo joven, trabajador y con una gran dosis de ilusión en todo lo que hizo, "si yo tenía confianza en toda la plantilla, ahora tras el encuentro me reafirmo en todo ello".

CICLISMO

Migueláñez y J.J. Gómez, ganadores del trofeo Atalaya en aficionados

A. S.

Concluyó el trofeo Atalaya-Zusan 6, en las diferentes categorías, y también se han incluido ya —salvo comprobaciones de última hora— los puestos conseguidos por los corredores segovianos en pruebas de otras provincias. Tan sólo falta por incluir una prueba entre las de escuelas.

Dentro de la categoría de aficionados de primera, con la puntuación establecida en las tres carreras —Cuéllar, Segovia y Cuéllar—, además de la Vuelta a Segovia, el vencedor ha sido Joaquín Migueláñez, con una gran ventaja sobre el segundo clasificado, Víctor Pecharromán.

En aficionados de segunda ha sido José Javier Gómez el que, tras celebrarse un total de nueve pruebas —Cuéllar (2), Segovia, Aguilafuente, Navafría, Juarros, San Ildefonso, La Lastrilla y Ayllón—, y también la Vuelta a Segovia, ha terminado primero, seguido por Manuel Fernández Sastre y Alberto Fernández Hurtado, ambos empatados a puntos.

Gonzalo y Lázaro, en juveniles

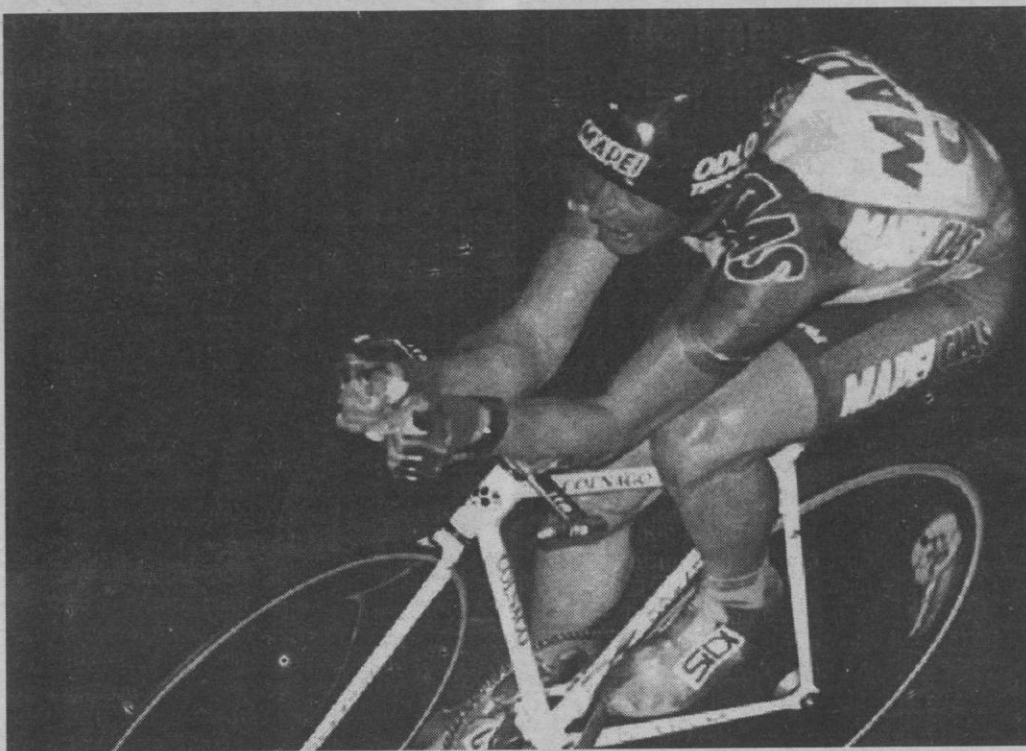
En juveniles, Pablo Gonzalo, en los de segundo año, y Mariano Lázaro, en los del primero, ocupan las posiciones de cabeza, con una gran ventaja. Tras ellos marchan Iván del Pozo e Iván Migueláñez. En esta categoría han sido 17 las pruebas base para la puntuación: Cuéllar (2), Segovia (2), Navas de Oro (3), Marugán, Palazuelos, Aguilafuente, Otero, Navafría, Juarros, San Ildefonso, La Lastrilla, Ayllón y Nava de la Asunción.

En cuanto a los cadetes, Julio Rubio Palomo ha sido el vencedor en segundo año, seguido por Oscar Melero. La puntuación se ha establecido después de disputarse diez carreras: Carbonero, Navas de Oro (2), El Espinar, Segovia (2), Aguilafuente, Labajos, Abades y Cuéllar.

En primer año, el vencedor ha sido Rubén Tapias Armada, ocupando la segunda plaza Jesús Matute. En esta categoría han sido nueve las carreras puntuables, las mismas que para los corredores de segundo año, excepto las de Carbonero y Cuéllar, y con la inclusión de la de Prádena.

Clasificaciones

Aficionados 1º: Joaquín Migueláñez (Cropusa), 429 puntos.
Aficionados 2º: José Javier Gómez Gozalo (Cropusa), 232.
Juveniles 2º: Pablo Gozalo Delgado (Dormilón), 328.
Juveniles 1º: Mariano Lázaro Cubo (Macario Rivas), 174.
Cadetes 2º: Julio Rubio Palomo (Ciclos Samy), 349.
Cadetes 1º: Rubén Tapias Armada (Caja Segovia), 175.



El corredor del Mapei Clas, durante su exhibición en el velódromo de Burdeos.

TELEFOTO EFE

El suizo superó todas las previsiones al recorrer 55,291 kms

Toni Rominger pulverizó su propia plusmarca de la hora

El ciclista suizo Toni Rominger, del equipo italespañol Mapei Clas, consiguió superar con amplitud el récord de la hora que él poseía al recorrer en ese tiempo 55,291 kilómetros, en la prueba disputada ayer en el velódromo de la ciudad francesa de Burdeos.

Burdeos (Francia) (Efe).— Rominger de esta forma entra en la historia de esa prueba, pues es el único ciclista que ha conseguido superar la barrera de los 55 kilómetros con la segunda mayor progresión, ya que lo mejoró en 1.459 metros. El récord en ese apartado está en poder del francés Dubois con un avance de 2.895 metros hace un siglo, en 1894, cuando dejó la marca 38,228 km-hora.

Toni Rominger, que hace unos días, el pasado 22 de octubre en ese mismo escenario, dejaba la marca muy cerca de la barrera de los 54 kms (53,832 kms), lo que supuso toda una gesta, en esta ocasión fulminó todas las previsiones, ya que los más optimistas apostaban por llegar a los 54.

El suizo rompió todos los pronósticos y en cada pedalada iba ganando más de un se-

gundo para terminar por encima de los 55 kilómetros, algo que devuelve al récord de la hora el interés que parecía había perdido debido a la facilidad con que se superaba en sus últimos intentos.

Rominger marcó un ritmo infernal desde el primer momento, al mover con soltura el fuerte desarrollo de su máquina, 60 dientes en el plato por 14 en el piñón lo que suponía un avance de 9,02 metros.

El ciclista helvético en el primer kilómetro dejaba claro de que iba a fulminar su anterior marca, pues marcaba 1:10 segundos, dos segundos menos que en su anterior intento.

Rominger, con un acoplamiento perfecto sobre su bicicleta, con una magnífica posición aerodinámica, iba mejorando los diferentes pasos intermedios hasta llegar a la me-

dia hora en la cual marcaba casi un minuto menos.

Los primeros 30 kilómetros los recorrió en 32.34.957 minutos (la anterior estaba en 33:26), lo que daba idea de la galopada del número uno mundial de la clasificación UCI y ganador de las tres últimas vueltas a España.

Era un momento psicológico, ya que faltaba por saber si Rominger iba a ser capaz de mantener ese fuerte ritmo. El esperado bajón del ciclista suizo no se produjo y consiguió mantener el compás de pedalada para explotar en los últimos cinco minutos.

Rominger, en el tramo final, metió la cabeza sobre el manillar de su máquina, desatendiendo las indicaciones de su director Juan Fernández y el doctor Michele Ferrari y como un poseo se fue en busca de una marca que parecía impensable antes de comenzar la prueba y terminar en ese 55,291 kilómetros que sirven para poner broche de oro a un sensacional fin de temporada.

"Se me ha quedado cara de marciano"

Toni Rominger comentó tras conseguir una nueva plusmarca de la hora que se le había quedado cara de marciano ya que no pensaba que iba a superar los 55 kilómetros.

"El primer sorprendido de esa marca, de los 55,291 kilómetros, he sido yo. La vispera no pensaba superar el listón de los 55 y mi objetivo no era otro que rebasar los 54, mejorar mi propia marca. Comenté con mis auxiliares que la barrera de los 55 era cosa de extraterrestres", dijo Rominger.

Para el suizo la hazaña no había sido tan sencilla como parece. "Verdaderamente he estado en los límites, he sufrido más que la primera vez, pero sobre todo he estado más concentrado. De todas formas no creo que pudiera ir a más velocidad, quizás con otra bicicleta o en otra pista ..., pero no aquí y en estos momentos".

El nuevo plusmarquista de la hora dedicó unas palabras a Miguel Induráin al decir "es un supercampeón y que lo seguirá siendo por mucho tiempo. Si se lo propone es el primer candidato para superar mi marca".

Miguel Induráin, que siguió por televisión el nuevo récord de Rominger, comentó que le impresionó la marca (55,291 kms) y el comportamiento de Rominger.

"No pensé que pudiera pasar la barrera de los 55. Lo ha conseguido y por ello felicito a Rominger y a todo su equipo por esa hazaña que es fruto de un excelente trabajo", dijo el plusmarquista de la hora.

Miguel Induráin matizó que no tiene pensado, por el momento, intentar recuperar el récord. "Mi objetivo para 1995 es el Tour de Francia y si todo sale bien es posible que ataque el récord, posiblemente en altitud".

AUTOMOVILISMO

Campos, tercer mejor tiempo en el Campeonato de España de turismos

Madrid (Efe).— El piloto español Adrián Campos (Alfa Romeo 155 TS) logró el tercer mejor tiempo en los entrenamientos del Campeonato de España de turismos efectuados ayer en el circuito madrileño del Jarama.

Por su parte, el corredor italiano Gabriele Tarquini, con idéntico coche que Campos, concluyó en primer lugar.

Tarquini ocupará hoy la primera posición en la formación de salida, tras marcar un mejor tiempo de 1:39.328, a un promedio de 139,828 km/h.

El piloto italiano decidió salir a la pista cuando ésta estaba ya seca y con neumáticos nuevos, lo que le facilitó terminar con el mejor crono.

El holandés Erik Van Der Poel (Nissan) obtuvo la segunda plaza, a casi nueve décimas del italiano, y tras él se clasificó el español Campos.

El español, que condujo su Alfa con el pavimento aún mojado, acusó al final el desgaste de sus neumáticos cuando la pista se secó.

La carrera comenzará hoy, domingo, a las 12:30 horas para completar un total de 16 vueltas al circuito.

Schumacher y Hill, en la primera línea de salida del Gran Premio de Japón

Suzuka (Japón) (Efe).— La intensa lluvia caída durante la segunda sesión de clasificación del Gran Premio de Japón, penúltima prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, ha dejado a los dos aspirantes al título, el alemán Michael Schumacher (Benetton B194 Ford Zetec) y al británico Damon Hill (Williams FW16B Renault) en la primera fila de la formación, sin que la amenaza del británico Nigel Mansell (Williams FW16B Renault), mejor tiempo en los entrenamientos libres, haya podido concretarse.

Schumacher empleó los entrenamientos libres en poner a punto el vehículo para la carrera de hoy, que según sus declaraciones al terminar las pruebas "es perfecto", mientras que Damon Hill, que se encuentra a cinco puntos del alemán en la clasificación del campeonato del mundo, no es tan optimista en cuanto al comportamiento de su Williams-Renault.

El circuito de Suzuka parece haberse atragantado a Damon Hill, que corre en él por segunda vez y que se ve obligado a ganar hoy si quiere tener aún opciones razonables para seguir en la lucha por el título.

FUTBOL

Higuera, duda de Víctor Fernández frente al Logroñés

Zaragoza (Efe).— Francisco Higuera, delantero del Real Zaragoza, se ha resentido de la contractura muscular que sufrió en el partido contra el Betis y se ha convertido en la principal duda de Víctor Fernández para el partido contra el Logroñés.

El técnico había dado descanso al internacional contra el Real Madrid y en la Recopa contra el Tatrán Presov pensando en alinear hoy, ya que, el otro delantero titular, Esnaider, no podrá actuar al estar sancionado por acumulación de amonestaciones.

El once inicial más probable del Zaragoza será el formado por Cedrún en la portería, con Bel-sué, Aguado, Cáceres y Solana en defensa; el centro del campo lo compondrán Franco, Aragón, Geli y Poyet y en la delantera estarían, si Higuera no juega, Pardeza y Loreto. El resto de los convocados son Juanmi, Lizarralde, Oscar y García Sanjuán.

Por su parte, Arsenio Iglesias, entrenador del Deportivo de La Coruña, no ha querido desvelar sus planes para el partido de hoy ante la Real Sociedad, y entretanto los jugadores han manifestado su convicción de que obtendrán los dos puntos y consideran que no van a acusar el esfuerzo del martes ante el Tirol en la UEFA.

Para este partido no se esperan novedades, ya que se espera ante el conjunto donostiarra Arsenio seguirá confianza la punta del ataque a Claudio Barragán y Beбето. El partido comenzará a las cinco de la tarde en el estadio de Riazor.

Barcelona-Oviedo

El entrenador del F.C. Barcelona, el holandés Johan Cruyff, manifestó ayer que duda de que sus jugadores jueguen hoy ante el Oviedo como lo hicieron el miércoles frente al Manchester United inglés.

El técnico indicó que ve el peligro en la supuesta flojedad del rival y aseguró: "Casi siempre hemos tenido problemas con el Oviedo. Los partidos que parecen más fáciles son siempre los que nos complican, ya que con contrincantes en principio más difíciles se logra una mayor concentración y si el equipo se concentra es muy difícil que nos venzan".

"Hoy tendré una tarea complicada ya que si alguno no funciona me veré en la necesidad de sentarlo", añadió. Johan Cruyff resaltó la labor del búlgaro Hristo Stroychkov. "Quería conseguir su gol número 100 y le puso muchas ganas, como podíamos ver todos, presionando al portero incluso en los saques de banda. Fue al ciento por ciento y por eso consiguió su objetivo", destacó.

La décima jornada se completará con los partidos Betis-Valencia, Valladolid-Sevilla, Celta-Tenerife, Albacete-Compostela, Ath. Bilbao-Español y Sporting-Racing.

La expulsión de Kiko en el minuto 51 dejó al conjunto rojiblanco con diez jugadores

4-2. Raúl colaboró en el brillante triunfo del Real Madrid ante el Atlético

Raúl González Blanco, juvenil del Real Madrid apadrinado por Jorge Valdano en el primer equipo, confirmó anoche sus virtudes futbolísticas, rentabilizó al máximo su presencia en el Bernabeu y colaboró en el brillante triunfo de su equipo en un derby presidido por el buen gusto.

Madrid (Efe).— Raúl podrá presumir el lunes en el Instituto de su barrio en San Cristóbal de los Angeles de haber marcado un gol al equipo de toda su vida, el Atlético de Madrid. El tanto que anotó el chaval de 17 años seguro que ha ayudado a que su padre —atlético hasta la médula— sienta desde ayer un poco más los colores de su eterno rival.

Un error de despacho pasó a Raúl del Manzanares a Chamartín y en su primer derby no pudo ser más provechoso. Provocó el penalty en el primer gol, dio el segundo a Zamorano y coló con maestría el tercero en el portal de Diego.

Real Madrid y Atlético hicieron disfrutar a los aficionados con el festival de goles y buen juego. Jorge Valdano apuesta por el buen gusto, su estilo se basa en no especular jamás con el resultado y el Real Madrid encontró un filón ante un equipo que llegaba con excesivo respeto.

La lluvia de goles —los seis en el primer tiempo— dignificó el buen fútbol que se practica en la Liga española. En Italia ya reconocen que el mejor balompié europeo se ve ahora en España y ayer el Real Madrid comenzó su 'catarata' goleadora con un dudoso y polémico penalty que transformó Michel.

Jorge D'Alessandro apenas si tuvo tiempo para reconstruir un equipo que iba a la deriva.



Redondo lucha por conseguir el balón en una espectacular jugada con Manolo.

TELEFOTO EFE

Su defensa en zona desde luego no resultó eficaz, Raúl y Zamorano actuaron a su antojo y ni Roberto Solozábal ni Iván Rocha encontraron el modo de cerrarles el paso.

El gol de Kosecki (2-1) animó al Atlético pero dos retazos de elegancia de Michael Laudrup pusieron de nuevo al club de Jesús Gil contra las cuerdas. Otro penalty dudoso, ésta vez con el sello de Diego Simeone, colocó el marcador en un insólito 4-2 antes del descanso.

Jesús Gil vio el partido en

Marbella por televisión. Se encuentra a dieta, intenta rebajar kilos como puede a base de agua y 'calditos'. Ayer hubiera estado dispuesto a saltarse el régimen con una victoria de su equipo, pero el Atlético mostró de nuevo hoy aspectos infantiles.

Expulsión de Kiko

Kiko, al igual que Caminero el pasado domingo contra el Betis, dejó al Atlético de Madrid con 10 jugadores. Cometi-ó una travesura difícil de per-

donar en un jugador profesional y el Atlético se entregó a la buena racha del Real Madrid.

Las diabluras de Laudrup salieron a relucir, el empuje de Redondo avasalló a su rival, pero el Atlético siempre dio la cara y en el contragolpe se topó con la inspiración de Francisco Buyo.

106.000 seguidores llenaron las gradas del estadio Santiago Bernabéu en una noche fría. Terreno de juego en perfectas condiciones. 300 hinchas del Frente Atlético animaron a los suyos en la grada.

El resto de ultras atléticos acudieron al estadio Vicente Calderón para ver el partido a través de los videomarcadores. De esta forma decidieron castigar al Atlético con su incomparencia en el estadio santiago Bernabéu por los malos resultados obtenidos en la Liga.

FICHA TECNICA

REAL MADRID: Buyo; Quique Sánchez, Alkorta, Sanchis, Luis Enrique; Michel, Laudrup, Fernando Redondo, Amavisca; Raúl (Martín Vázquez, min. 60) y Zamorano (Dani, min. 78).

ATLETICO DE MADRID: Diego; Tomás, Solozábal, Iván Rocha, Toni; Soler (Ferreira, min. 46), Manolo, Geli, Simeone; Kosecki y Kiko.

GOLES: 1-0. Min. 22. Michel. 2-0. Min. 26. Zamorano. 2-1. Min. 29. Kosecki. 3-1. Min. 40. Raúl. 4-1. Min. 46. Zamorano. 4-2. Min. 47. Simeone.

ARBITRO: Antonio López Nieto (Comité andaluz). Mostró cartulina amarilla a Simeone (21'), Solozábal (21'), Geli (30'), Tomás (48'), Ferreira (75') del Atlético de Madrid. Expulsó a Kiko (51') por doble amonestación. Por el Real Madrid vio tarjeta Fernando Redondo (52').

TENIS

Sergio Bruguera, eliminado por el estadounidense André Agassi en las semifinales del torneo de París

París (Efe).— El estadounidense André Agassi cortó ayer el camino a la final del Abierto de tenis de París a Sergi Bruguera, cuarto cabeza de serie, al vencerle por 6-4 y 6-4 en las semifinales del torneo, puntuable para la ATP y dotado con 2,25 millones de dólares.

Agassi, octavo favorito y séptimo jugador mundial, jugará hoy por el título ante el suizo Marc Rosset, decimocuarto preclasificado, que superó en la primera semifinal al estadounidense Michael Chang por 6-7 (4-7), 6-3 y 6-4.

Bruguera intentó resistir, pero

en ningún momento pudo superar el juego de Agassi, que se encuentra en un excelente momento de forma y ya dejó fuera del torneo a su compatriota Pete Sampras, primer jugador mundial, en uno de los mejores encuentros de la historia del torneo parisino.

Final española

El español Francisco Clavet se clasificó ayer para la final del Abierto de tenis de Uruguay, del Circuito Suramericano de la ATP-Tour, tras vencer 7-5 y 6-3 al uruguayo Marcelo Filippini.

Con este resultado, los aficio-

nados uruguayos presenciarán hoy, domingo, una final española, tras la victoria en la primera semifinal del octavo jugador mundial, Alberto Berasategui.

Clavet se impuso en una primera manga muy pareja, en la que Filippini no supo aprovechar algunas de las ventajas que le dio el rival. Clavet superó a su rival con claridad en la segunda manga por 6-3.

Alberto Berasategui, había vencido al austriaco Gilbert Schaller por 7-5, 2-6 y 6-3, en la primera semifinal. Los dos españoles jugarán hoy la final del primer Abierto de Uruguay, do-

tado con 213.000 dólares de premios y que integra el Circuito Suramericano de la ATP-Tour, en las canchas de arcilla del Carrasco Lawn Tennis, de Montevideo.

Por su parte, la española Arantxa Sánchez se clasificó para las semifinales del torneo de tenis de Oakland, del que es primera cabeza de serie, al eliminar en un excelente partido a la estadounidense Zina Garrison por 6-3 y 6-3. Sánchez se mostró mucho más concentrada que en su anterior encuentro, en el que llegó a tener una desventaja de 2-6 y 1-3 ante la joven Venus Williams, debutante en el circuito.

tve1

- 08.00.- ¡DOMINGO FIESTA!
09.35.- CINE PARA TODOS
"Los mejores documentales de Walt Disney" (1975). Dir.: James Algar
11.15.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
11.50.- ¿QUE APOSTAMOS? (R.)
13.25.- UNO MAS EN LA FAMILIA
13.55.- CAJA DE RISA
14.25.- CORAZON, CORAZON
15.00.- TELEDIARIO-1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- CINE DE ORO (I) "Al Este de Java" (1968).
El Batavia navega rumbo a Java con la misión de localizar los restos de un buque que naufragó con una fortuna en perlas a bordo.
18.00.- CINE DE ORO (II) "Vacaciones sin novia" (1958)
El Ejército de los Estados Unidos tiene problemas con un destacamento de hombres situado en Alaska. Lleva allí varios meses y necesitan unas vacaciones, pero es imposible concederlas.
19.50.- VALOR Y CORAJE
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- SOLO GOLES
22.00.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Wall Street" (1987)
Un joven broker está decidido a hacer todo lo posible para llegar a la cumbre al precio que sea. Para ello se pone en contacto con un conocido financiero, famoso por sus negocios sucios y su corrupción. Se convierte en su mano derecha, utilizando información privilegiada y espionaje industrial. Pero pronto se verá obligado a elegir entre la inmoralidad de su jefe y la integridad de su padre, un mecánico de aviación.
00.30.- ¿Y QUIEN ES EL?
Dirección: Maria Pau Dominguez
01.35.- NOTICIAS
01.40.- LA LEY DE LOS ANGELES
02.30.- LA PIOVRA
03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

- 07.30.- EURONEWS
08.00.- THAT'S ENGLISH
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
12.00.- PUEBLO DE DIOS
12.30.- DEPORTES
— Automovilismo: Campeonato de España Turismos. Desde el circuito del Jarama de Madrid
— Baloncesto: Liga ACB (13.00): Estudiantes Caja Postal-Baloncesto Salamanca.
— Vela Copa América
— Gillette World Sport Special (reportaje)

- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15.30.- PINNIC
17.40.- EL ABOGADO MATLOCK
18.30.- DEPORTES
— Supercross: Campeonato del Mundo (19.15). Desde el Palau Saint Jordi de Barcelona
— Mountain Bike (reportaje)
20.30.- BRICOMANIA
21.00.- LINGO
21.30.- LINEA 900
22.00.- ¡CHOOOF!
22.30.- EL COMPROMISO DE SHANNON
23.30.- CENTROS DE PODER
00.30.- MURPHY BROWN
01.00.- CINE CLUB. CLÁSICOS DEL CINE
"Sólo en la noche" (1947)
02.45.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION
06.45.- LA LLAMADA DEL OESTE
07.15.- TRAS 3 TRIS FIN DE SEMANA
11.00.- TATOCAR (Repetición)
12.30.- GENIO Y FIGURA (Repetición)
14.30.- COSAS DE CASA
15.00.- NOTICIAS
15.35.- SUPERCINE DEL DOMINGO
"La noche antes" (1988)
17.30.- MINI SERIE
19.30.- DIAGNOSTICO ASESINATO
20.30.- LA LEY DE BURKE
21.30.- HERMANOS DE LECHE
22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
00.00.- EL CORAJE DE VIVIR
01.30.- CINE
"Rebel" (1985)
Durante la II Guerra Mundial, un joven sargento norteamericano que se recupera de sus heridas de guerra en Sidney, se enamora de la cantante de un club.
03.30.- CINE "Ayer, hoy y mañana" (1964)
05.00.- TELEVENTA



- 06.35.- RAQUETA DE ORO (dibujos animados)
07.00.- TELE VI QUE TE VI
10.40.- PRESSING CATCH
11.10.- FORMULA 1
— Resumen del Gran Premio de Fórmula 1 desde el circuito de Suzuka en Japón.
11.35.- JOVENES JINETES (serie)
12.30.- ¿SI O NO? (rep.)
14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15.00.- TE HE PILLAO (Repetición)

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 15.30.- CINE FIESTA
"Los albóndigas al rescate/Meatballs 4" (1992)
17.20.- BRAVO, BRAVISIMO (Repetición)
19.40.- LAS NOTICIAS (AVANCE)
19.45.- PASION RENAULT
21.30.- CINE: NOCHE DE ACCION "La libertad para morir" (1990)
23.10.- CINE "Lady dragón" (1992)
Una mujer cuyo marido fue asesinado por investigar los negocios de un mafioso, decide vengarse y acabar con él. Al primer intento, es violada y apaleada por los hombres del mafioso que, creyéndola muerta, la abandonan en un bosque.
00.40.- CINE "Klute" (1970)
02.40.- NOVEDADES INCREIBLES



- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Multidifusión)
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: "Don Coyote y Sancho Panda"
09.35.- TELESERIE: "Las manías de Peter"
10.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: IMAGENES IMPOSIBLES
10.40.- CINE: "Hoffa (un pulso al poder)"
13.00.- EL GRAN MUSICAL
13.30.- REDACCION, NOTICIAS
13.35.- ESPECIAL INFORMATIVO
14.30.- FUTBOL. LIGA ITALIANA
16.20.- CINE: "Algunos hombres buenos"
18.30.- PREVIO FUTBOL
19.30.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA
21.30.- REDACCION, NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Una mujer sin miedo" (1994)
23.30.- EL TERCER TIEMPO
01.30.- MAS DEPORTE.



- 08.00.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
09.00.- JUSTICIA CALLEJERA
10.00.- LA BANDA
11.30.- CINE LA BANDA DE PELICULA
12.30.- CINE MATINAL
14.00.- MADRID FIN DE SEMANA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LOS PICAPIEDRA
15.30.- CINE UNA DE AVENTURAS
17.30.- ¿QUE PASO CON?
19.30.- EL SEMANAL
20.15.- TELENOTICIAS
20.30.- FUTBOL ES FUTBOL
23.30.- CINE UNA DEL OESTE
01.30.- CINE SALA DE MADRUGADA
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"El especialista", de Luis Llosa

ANDRES P. LLORENTE

Si "El especialista" (The specialist, 1994) tiene alguna posibilidad de iniciar una mínima carrera comercial es, evidentemente, por el nombre de sus dos estrellas protagonistas y el morbo que han ido despertando ciertos interesados comentarios acerca de los juecitos eróticos que ambos mantienen en determinadas, y ciertamente gratuitas, secuencias de esta película por lo demás insignificante.

Efectivamente Sylvester Stallone y Sharon Stone aparecen desnudos bajo la ducha y adoptando algunas posturas que seguramente alguien pretendió escandalosas, pero estas imágenes que, nacidas al efectista estilo "Nueve semanas y media", tanto se suponía que iban a dar que hablar, no creo que lleguen a sofocar realmente a nadie y además, como antes se comentaba, tampoco tienen mucho sentido ni añaden nada sustancioso al desarrollo de un guión verdadera-

mente estúpido, espantosa-mente escrito y espantosa-mente rodado por Luis Llosa, un peruano, primo de Vargas Llosa, que trata de abrirse camino en Hollywood pero que mucho me temo que más bien esté cavando su propia fosa como realizador cinematográfico.

En fin, comprendan que es realmente difícil encontrar algo en "El especialista" que merezca la pena reseñar positivamente, excepto tal vez la música del siempre excelente John Barry que no merecía un marco tan feo y desastroso; los actores están mal tanto los protagonistas haciendo de "buenos" como los secundarios bastante pasados de rosca haciendo de "malos", las escenas de acción son las mismas de siempre y tantas explosiones terminan por aburrir incluso a los más forofos de los juegos pirotécnicos.

Así pues, a la hora de filmar "El especialista", más que el cine han contado las estrategias de marketing. Peor para ellos.



13.30.- SERVICIO SEGOTEXT
Información

local de interés.
20.00.- PELICULA
"Mi primo americano"
21.00.- PELICULA
"Galaxia prohibida"
23.30.- SERVICIO SEGOTEXT
Información local de interés.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5:
"UNA TRIBU EN LA CANCHA"
A las 7,30 y 10,30:
"Volar por los aires"

SALA 2

A las 5,00, 7,30 y 10,30:
"El especialista"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5,00 y 7,30:
"Forrets Gump"
A las 10,30:
"Amor propio"

SALA ZULOAGA

A las 5,15, 7,45 y 10,45:
"LA HUIDA"
SONIDO DOLBY STEREO

SER DONANTE DE ORGANOS
UNA FORMA DE ENTENDER LA VIDA



ASOCIACION DE ENFERMOS
(91) 522 24 44

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CORDOBA, PRIMERA CIUDAD CON ALUMBRADO PÚBLICO

El investigador cordobés Manuel Pérez de la Lastra ha editado un estudio sobre la dinastía Omeya, realizado durante los últimos once años, en el que defiende la tesis de que Córdoba fue la primera ciudad del mundo con pavimentos y alumbrado público. El reinado de los dieciséis emires y califas omeyas alcanzó desde 756 a 1023, periodo en el que, según el autor del libro, destacó Abderramán III, que se independizó del Califato de Damasco y estableció uno propio en Córdoba al que dotó de infraestructuras imperiales. Según el estudio de Pérez de la Lastra, los miembros de la dinastía Omeya contrajeron matrimonio de manera casi sistemática con mujeres rubias, en muchos casos princesas procedentes de reinos cristianos peninsulares, por lo que "fueron personas altas, rubias y de ojos azules, muy alejados del prototipo musulmán". El estudio de Manuel Pérez de la Lastra, cronista e historiador, refleja otras curiosidades como la construcción de la ciudad palatina de Medina Azahara, lavenida de embajadas de todo el mundo o la existencia de un tesoro imperial con más de cuarenta millones de dinares de oro en previsión de gastos extraordinarios.

MISCELANEA

Juan Pablo II condenó a la Mafia en su visita a Catania

"Los manchados con sangre humana sufrirán el juicio de Dios"

Juan Pablo II puso fin a su visita a Catania lanzando contra la Mafia el mismo anatema que el año pasado en Agrigento e invitando a la juventud a superar las lacras de la sociedad mediante la renovación interior.

Catania (Italia) (Efe).— El Pontífice volvió a arrojar sobre la Mafia el "juicio de Dios", inspirándose en el fresco de la Capilla Sixtina, de Miguel Angel, pero esta vez en forma privada, en el texto de un mensaje que entregó a un grupo de jóvenes reclusos de la cárcel de Bicocca.

La estancia del Papa en Catania ha estado dedicada a la juventud, en la que ha depositado la esperanza de una redención humana de la isla.

A los jóvenes, en especial, se dirigió el viernes al invitar a Catania a "alzarse" contra la Mafia y antes de retirarse a dormir recibió sus felicitaciones y les dirigió un mensaje de solidaridad sin fronteras. Ayer, sábado, se encontró con miles de jóvenes en el campo de fútbol de Cibali. Se introdujo, además, un cambio en el programa previsto, para permitir a un grupo de jóvenes reclusos de la cárcel de Bicocca saludarle y recibir de sus manos un discurso destinado a ellos, preparado ya en abril, y que tenía previsto leer en el mismo penal.

En el contexto del crimen organizado, el encuentro con un grupo del instituto de menores de la penitenciaría de máxima seguridad de Bicocca (300 reclusos, entre ellos el "gentilhom-



El Papa da su bendición a la multitud durante una celebración litúrgica.

bre" catanese Nitto Santapaola) ha sido particularmente revelador.

En un acto celebrado en el palacio arzobispal, saludó al Papa, en nombre de los reclusos, el capellán de la prisión, Alfio Spampinato, sacerdote que de niño jugaba al balón en los mismos barrios de los futuros mafiosos y que fue recluso, acusado de un delito que después se demostró que no había cometido.

"La mafia — ha dicho el capellán a la prensa — causa la muerte, destruye las familias y la economía, es un mal, pero los ma-

fiosos son enfermos que deben ser curados y el Papa debe condenar el mal pero llamar a los enfermos a la conversión".

Esto es lo que Juan Pablo II dice, con otras palabras, en el mensaje que debió leer en Bicocca, el pasado abril, y que entregó a los jóvenes reclusos.

"La triste experiencia de la cárcel — según el Papa — puede presentarse en la vida aún antes de ser forzados a encerrarse en edificios como el de Bicocca", pues algunos se encierran "en una existencia sin futuro, sin perspectivas y sin amor".

BURBUJAS

● Los organizadores del Salón Auto Retro no consiguieron ayer juntar los coches seiscientos necesarios para batir el récord Guinness de la especialidad, aunque lograron que 234 automóviles de este modelo subieran hasta el estadio Olímpico de Montjuic. Fuentes de la organización, que había previsto reunir hasta 600 vehículos de este modelo, explicaron que el mal tiempo impidió la participación de varios propietarios que, a pesar de estar inscritos en la prueba, no pudieron desplazarse por residir fuera de Barcelona. Durante la reunión, se ha concedido también un premio a la "elegancia" en el vestuario de los concursantes, que debían acudir disfrazados al estilo de la familia Ulises, protagonistas del comic que inmortalizó el TBO.

● Los colaboradores del príncipe Carlos intentaron convencer a su esposa, Diana, princesa de Gales, de que se exiliase, según revela una nueva biografía "Diana su nueva vida", escrita por el periodista Andrew Morton, informa la prensa popular londinense. Aunque la serie de capítulos del libro comenzará a ser publicada por el "The Sunday Times" hasta hoy la prensa popular recogía ayer unos extractos de dicha biografía que ha empezado a publicar la revista estadounidense "People". Según el diario "Daily Star", fuentes del palacio de Buckingham han desmentido estas afirmaciones.

HOY NO ES FIESTA

Un carcelero, despedido por sacar a cenar a tres reclusas

Washington (Efe).— Un carcelero norteamericano ha perdido el puesto de trabajo porque se le ocurrió sacar a cenar a tres presidiarias, entre ellas una asesina, para premiarlas por su buena conducta.

Mickey Gamble, que trabajaba en la cárcel de mujeres de Helena, localidad del Estado de Montana, presentó el viernes, su dimisión, después de recibir un ultimátum de la dirección de la prisión, que le pidió que se marchara antes de que tuvieran que despedirlo.

En su carta de dimisión, dirigida al gobernador del Estado, Marc Racicot, Gamble reconoce que "cometió un grave error y que hay consecuencias para tales acciones".

El grave error lo cometió Gamble el pasado 20 de octubre, cuando se llevó a cenar

a tres presidiarias a un restaurante cuya especialidad es la langosta al vapor.

Entre las invitadas a la cena estaba Becky Richards, una mujer de 27 años de edad condenada a cadena perpetua por el asesinato de su marido, y una joven que cumple una condena de 40 años de prisión por haber tratado de matar a una adolescente cortándole la garganta.

Desgraciadamente para Gamble, un antiguo profesor de instituto de Richards la reconoció y la escapada fue descubierta.

Gamble ha explicado que lo que quiso fue recompensar a tres presas modelo, que ayudan a sus compañeras de cárcel, y que han aceptado participar en un programa en el que explican a otros jóvenes cuál es la realidad de la prisión.

VISTO Y NO VISTO



EL ARTE DE UN BUEN PURO.— Durante unos días, el estanco de la calle Juan Bravo ha ofrecido la oportunidad de comprobar la aparente facilidad de los artesanos cubanos a la hora de fabricar los puros habanos que les han dado fama mundial. Este torcedor une y da forma a las hojas del mejor tabaco para concentrar en un cilindro todo el sabor y el aroma de los puros con los que se suelen compartir tardes gloriosas de fútbol o toros. — (Foto: Peñalosa).